

HAMMagazin

Stadtilustrierte für Hamm

27. Jahrgang Juli 2000



Eintrittskarten/
Kartenvorverkauf



regional und berregional

Verkehrsverein Hamm e.V.

Waldbühne – lassen Sie sich verzaubern
Kurparkfest – Urlaub in Hamm
Ökoprofit® senkt Kosten

Aktuelle Marken- u. Bequemsschuhe
auch für lose Einlagen
Birkenstock u. Wörishofener
Out- und Indoor Schuhe

adidas
BIRKENSTOCK®
SCHUH
SPORT

PUMA
Schuhreparatur
Schlusseidienst

siupe
Superknüller! Ab 8 h!
Caldenhofer Weg 68. 59063 Hamm



Informations-
Service-Center



Verkehrsverein Hamm e. V.

Bahnhofsvorplatz
Tel. 0 23 81 / 2 34 00
Fax 0 23 81 / 2 83 48
Willy-Brandt-Platz 3
E-Mail: VVHAMM@sw Hamm.de

• CTS-Ticket Service

• Eintrittskarten
Kartenvorverkauf

• Hotelvermittlung
Fahrradverleih

• Stadtliteratur u.-
Souvenirs

• Lotto/Toto
Buskartenverkauf

Wir sind f r Sie da:
Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 13.00 Uhr

Impressum

Herausgeber:

Verkehrsverein Hamm e. V., Vorsitzender: Jürgen Graef
Postfach 2611, 59016 Hamm, Telefon 02381/377710

Verlag:

Eigenverlag Verkehrsverein Hamm

Redaktion:

Ulrich Weißenberg (verantwortlich), Lutz Rettig
S. 17: Dr. Alexander Tillmann (verantwortlich), Stadtwerke Hamm GmbH

Anschrift:

Caldenhofer Weg 159, 59065 Hamm
Telefon 02381/17-5500/17-3513, Telefax 02381/17-2974

Titelbild:

Quasimodo und Esmeralda können die Besucher auf der Waldbühne Heessen
erleben; Foto: Waldbühne Heessen

Satz und Druck:

Druckerei Hasselbeck,
M.-Luther-Straße 11a, 59065 Hamm,
Telefon 02381/925550

Anzeigenleitung:

Verkehrsverein Hamm

Die mit Namen gekennzeichneten Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der
Redaktion und des Herausgebers wieder.

Waldbühne Heessen 3

Jugendgemeinschaftswerk 6

Kurparkfest 2000 8

Veranstaltungskalender Juli 9-16

Stadtwerke informieren 17

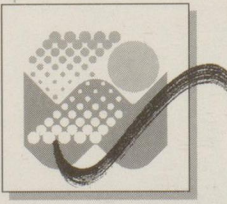
Städtepartnerschaft 18

Ökoprofit® senkt Kosten 20

Buchtipps aus der Stadtbücherei 22

Checkliste fürs Sommerfest 23

Sauna im Natur-
Solebad **Werne**
Erd saunen (uriger geht's
nicht) **Block** haussauna
(im gemütlichen Saunagarten)
Warm-Luftbad (mit
Farblichttherapie) **Dampf**
bad (natürlich aus Granit)
Bistro
(mit Gesundheitsküche)
Schwitzen
Sie mal rein!
Info:
0 23 89 / 71 518



Natur-Solebad Werne

Waldbühne Heessen - lassen Sie sich verzaubern . . .

Theater mit Musik, Spannung, Romantik, Tanz und Aktion

... und das im wörtlichen Sinne, denn neben „Quasimodo“, den wir in der letzten Ausgabe vorgestellt haben, geistert im Sommer 2000 der „Zauberer von Oz“ und „Frau Holle“ durch den Heessener Wald, wo Deutschlands besucherstärkstes Amateurtheater noch bis in den September hinein spielt – und das bei jedem Wetter!

Karten können montags bis freitags von 9 – 12 Uhr und von 15 – 18 Uhr (3. – 14. Juli nur 9 – 12 Uhr) unter der Rufnummer der Geschäftsstelle (02381) 30 90 90, der Fax-Nummer (02381) 30 90 930, per E-Mail „waldbuehne-heessen@t-online.de“ oder schriftlich bei der Waldbühne Heessen, Westfälische Freilichtspiele e.V., Gebrüder-Funke-Weg 3, 59073 Hamm, bestellt werden.

geschieht, weil der Glaube Berge versetzt und weil das Happy-End auf der Waldbühne immer so schön ist.

Karten und Infos gibt es unter Tel. 02381 / 30 90 90.



Dorothy und ihre Freunde auf dem Weg zum Zauberer von Oz.

Mit Mut, Herz und Verstand

Der Zauberer von Oz versetzt Berge

Die Klopfproube bringt es an den Tag. Alles echt Blech! „Hier bei uns auf der Waldbühne ist das so: Wenn wir sagen, das ist ein Blechmann, dann ist der auch aus Blech“, grinst der Darsteller, stampft steif von einem Blechbein aufs andere, öffnet die Scharniere vorn auf seinem harten Panzer und schält sich mühselig aus dem Kostüm. In der Pause könnte man ihn und seine

Freunde einem kleinen Echtheits-Test unterziehen: Den mutlosen Löwen, der vor lauter Ängstlichkeit ständig an seiner Schwanzspitze knabbert. Die hirnlose Vogelscheuche, die ihren Strohkopf mit mehr Grips füllen will. Und natürlich Dorothy, dieses kesse Mädchen aus Kansas, die ihrer amerikanischen Verwandtschaft unfreiwillig und sehr stürmisch einfach davon geflogen ist... Gleich den Anfang hat der Spielleiter Andreas Brochtrop-Wegerich umgestrickt: „Bei uns ist der Einstieg munter

und lebendig. Das Provinz-Dörfchen in Kansas, in dem Dorothy wohnt, ist kein ödes amerikanisches Wildwest Nest. Und weil das Zauberland rund um die Smaragdstadt des „Großen und gewaltigen Oz“ von guten und bösen Hexen, von wilden Abenteuern und gefährlichen Stolpersteinen nur so wimmelt, hat sich Brochtrop-Wegerich eines fest vorgenommen: „Da will ich die Kinder in Erstaunen versetzen.“

„Die Hex' ist tot! Die Hex' ist tot!“ Als dieser Freudenschrei der „Viererbande mit Hund“ über die Bühne schallt, ist noch lange nicht alles vorbei. Warum eine garstige West-Hexe ausgerechnet auf Wasser reagiert und wie sie in einen chemischen Verfallsprozess gerät, wird mit lauten Knall-Bumm-Effekten „erklärt“. Die großartige Enthüllungs-Szene kommt aber erst noch. Die Affenbande wird gezähmt, der Zauberer entzaubert und vier Freunde bekommen alles, was sie wollen: Viel Herz, Mut und Verstand... und eine flugsichere Heim-Reise. Und das

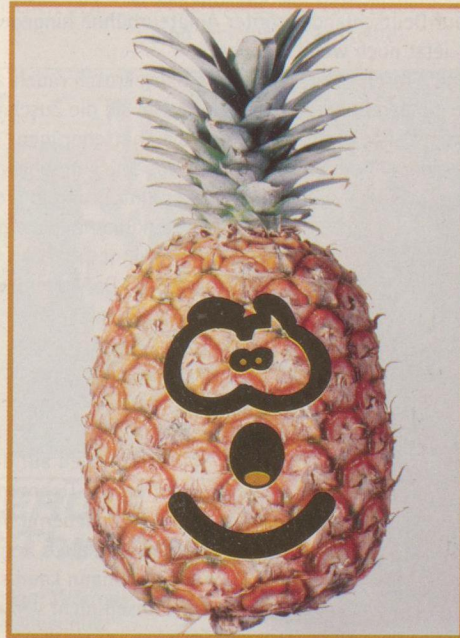


Auch die Kleinsten sind mit Begeisterung dabei.

Präsentieren

2000

heißt:

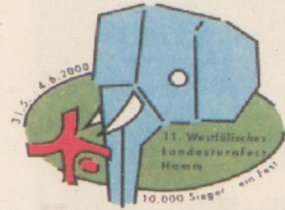


GROSSFORMATDRUCK!

Exklusiv in HAMM.

HASSELBECK druckt **XXL**

Druckerei Hasselbeck · Martin-Luther-Str. 11a · 59065 Hamm · Fon 0 23 81 - 92 55 50 · Fax 0 23 81 - 9 25 55 20



v. l.: Regentrude, Blitzwilli, Regenbogenmaler, Nebeltrine und Windheini (kniehend)

Donnerfritz und Blitz noch mal“

„Frau Holle“ bestimmt die Großwetterlage

Sie bestimmen die Großwetterlage. Denn sie reden nicht vom Wetter... sie machen es! Wer das von sich behaupten kann, ist im Sommer 2000 die „Waldbühne“ Hamm im Heessener Wald: Dass es „Frau Holle“ mit ihrem aufgeschüttelten Federbett auf der Welt schneien lässt, ist in der Nachwelt Grimmscher Märchenbücher hinlänglich bekannt. In der neu bearbeiteten Fassung auf Deutschlands größter Amateurbühne hingegen geschieht jetzt noch weitaus mehr.

Erste Szene: Frosch mit allerliebstem Baby-Frosch radelt auf die Bühne. Singend und quakend animieren sie die Zuschauer. Wetterfrosch Oskar Tümpel reibt sich die knatschgrünen Schenkel und weiß die Vorhersage auf das Stück geschickt mit



Frau Holle mit ihren Töchtern Pechmarie und Goldmarie.
Fotos: Waldbühne Heessen

einer Einführung in die Wetterkunde zu verbinden. Und „Donnerfritz und Blitz“ nochmal! Da wollen zwei andere Gesellen eine eindrucksvolle Kostprobe ihrer grellen Kunst geben. Doch mit heftigen Spezialeffekten ist das so eine Sache. Die Spieler-Kollegen auf der ersten echten Donnerprobe halten sich kichernd die Bäuche, und auch Regisseur Uwe Hinkmann kann sich ein Grinsen nicht verkneifen.

Er hat ebenso phantasievoll wie lehrreich verschiedene

Turnfestnachlese

Liebe Bürgerinnen und Bürger in Hamm!

Vielleicht sind Sie froh, dass Sie uns wieder los sind, vielleicht sagen Sie aber auch wie wir: „Schade, dass die tollen Turnfesttage vorbei sind.“

Letzteres ist die einhellige Meinung der westfälischen Turnerinnen und Turner. Denn wir haben uns in Hamm wie zu Hause gefühlt, weil Sie uns mit offenen Armen aufgenommen haben.

Und wenn ich mir die vielen lobenden Äußerungen vor Augen halte, die in den Medien über uns zu lesen waren, dann haben auch Sie uns als angenehme Gäste empfunden.

So ist dieses Landesturnfest zu einem gemeinsamen Bürgerfest geworden, das uns noch lange in bester Erinnerung bleiben wird.

Wie sagte doch unser oberster „Vorturner“, WTB Präsident Michael Buschmeyer, in seinem abschließenden Resümee: „Ein so schönes, ein so gelungenes und ein so professionell vorbereitetes Landesturnfest habe ich noch nie erlebt!“

Also dann: Auf ein frohes Wiedersehen!

Hans-Joachim Dörner

Radschlag

• pure biking •



Wir sind Mitglied im VSF

Radschlag Fahrräder | Von-der-Marck-Str. 14 | 59065 Hamm
Tel.: 0 23 81 / 2 82 00 | Fax: 0 23 81 / 2 82 62

„Wettergötter“ ins Stück eingebaut und mit Windheini, Nebeltrine und der Regenbogenmalerin Charaktere kreiert, die nicht nur Träger bunt-flatternder Requisiten sind, sondern auf spielerische Weise Wetter und Gezeiten erklären. Und auch die typische Moralkunde des Märchens, das krasse Zeichnen von Schwarz und Weiß, Gut und Böse, hat Hinkmann mit Bedacht neu gestaltet. „Meine Botschaften habe ich nicht versteckt angedeutet, sondern sprachlich klipp und klar in den Charakteren der Hauptpersonen zum Ausdruck gebracht. Goldmarie und Pechmariechen sind bei mir nicht nur gut oder böse, sondern lernen nur auf unterschiedliche Weise, ihren Weg zu gehen und unabhängig vom Diktat der Eltern zu werden.“

(mo)

★★★★
Traumferienhäuser
 in einmalig schönem Ferienpark
 Gemütl. Wohnz. mit Kamin, Sat-TV,
 Tel. z. T. Wintergarten, Südsonnenter.,
 m. Grill. z. T. Geschirrsp., 1-4 Schlafz.
 Preis ab 52,- DM/Tag
 i. O.: Super Freizeitbad m. Sauna, Solarium,
 Kneippbad, Minigolf, Radwanderwege (R1)
Ferienhäuser zum See
 Zum See 1, 37692 Marienmünster,
 Tel. 05276/8189, Fax 379

4. Hammer City-Night



Mit einem Zug der Hammer Eisenbahnfreunde wurde die Stadt Hamm erkundet. Foto: Weißenberg

Journalisten auf der Römer-Route

„Die Römer-Route mit dem Schiff und der Eisenbahn zu bereisen“, war das Motto der diesjährigen Journalistenreise, zu der der Arbeitskreis Werbung der Städte und Gemeinden entlang der Römer-Route eingeladen hatte. Begeisterte zunächst eine Schifffahrt auf dem Wesel-Datteln-Kanal die Teilnehmer, wurde in Hamm der Ausflug mit einem Nostalgiezug der Hammer Eisenbahnfreunde zum Highlight für alle. Heinz Hilse, Geschäftsführer des Verkehrsvereins Hamm e.V. und Ulrich Weißenberg, Leiter des Kultur- und Touristikbüros der Stadt Hamm, freuten sich über die überschwengliche Begeisterung der angereisten Journalisten während ihrer Fahrt über das Hammer Stadtgebiet und das benachbarte Lippetal. Besondere Aufmerksamkeit und im Blickpunkt der Kameras stand aber – wie nicht anders zu erwarten – auch diesmal wieder der Glaselefant im Maximilianpark, der für die meisten der auf der Römer-Route Radelnden die herausragendste Sehenswürdigkeit des gesamten Streckenverlaufs darstellt und immer wieder zu einer längeren Rast einlädt.

(psh)

Auswahl der Top 300 Profi-Radrennen

Das Highlight unter den Hammer Radsportveranstaltungen findet am Freitag, 14. Juli – Start 17 Uhr in diesem Jahr zum vierten Mal statt. Mehrere tausend Besucher werden auch diesmal wieder fünf Rennen erleben, die ihresgleichen suchen. Mit am Start ist die Eliteklasse – Rennsportler, ausgewählt aus den Top 300. Auch ein hochklassig besetztes Starterfeld bei der Seniorenklasse ist mit von der Partie. Für einen herausragenden Programmpunkt sorgt die spektakuläre „Jagd in die Nacht“. Ein buntes Rahmenprogramm bietet vielfältige Unterhaltung in den Rennpausen. Veranstalter sind der Westfälische Anzeiger und das Radteam Hamm in Zusammenarbeit mit der WVH, den Stadtwerken, der Sparkasse und der Stadt Hamm. Beginn ist 17.00 Uhr an der Pauluskirche. Die Delegation der Arbeitsgemeinschaft Fahrradfreundlicher Städte wird in Hamm von Oberbürgermeister Hunsteger-Petermann begrüßt und fährt einen Corso vor und evtl. zwischen den Rennen.

RuhrTour auf der Walz

Die seit mehr als 20 Jahre für die Region tätige RuhrTour des Kommunalverbandes Ruhrgebiet bietet seit 1998 neben Bus- auch Informationsveranstaltungen zu Fuß an. Im Rahmen ihrer Aufgabenstellung, die vielen Facetten dieser Region zu zeigen, bieten sie Interessierten an, mit ihnen gemeinsam – in Tagesetappen von etwa 20 km – das Ruhrgebiet zu umwandern. Auf der letzten, der 5. Etappe im Jahre 1999, erreichten sie den Maximilianpark, wo sie durch OB Hunsteger-Petermann sowie durch den damals noch amtierenden Vorsitzenden der Verbandsversammlung, Jürgen Wieland, begrüßt, informiert und durch den Park begleitet wurden. Die 1. Etappe in diesem Jahr begann Ende Mai wieder am Hammer Bahnhof. Begrüßt wurden die 50 Teilnehmer durch den Leiter des Amtes für Kultur u. Touristik, Ulrich Weißenberg, der sie mit Aktuellem über die Stadt informierte. Besonderes Interesse fand bei Teilnehmern aus ganz NRW die neue Feuerwache, die Herr Kuchenbach sach- und fachkundig vorstellte.



50 Teilnehmer erkundeten Hamm. Foto: Weißenberg

☆☆☆ **Hotel Landgasthof Stössel** Im Dorfe 2, 29575 Altenmedingen - www.luneburger-heide.de. In gemütlicher Atmosphäre ausspannen, sportlich aktiv sein und unsere anerkannte gute Küche genießen. Nähe Lüneburg / Bad Bevensen, 2 Suiten, 12 DZ, 5 EZ, 1 FeWo, DU/WC, FarbTV, Radio, Tel., 55,- b. 80,- DM m. F./Pers. Hallenschwimmbad (neu 1999), Fahrräder, Reitpferde, Tischtennis kostenlos, eigener Tennisplatz, Kinderermäßigung, Hausprospekt. Tel.: 0 58 07 / 291 Fax: 12 17

ENERGIE SPAREN mit Thermo-Shield!

- Flüssiger Wärme- und Kälteschutz
- Senkung der Energiekosten
- schmutz- und nikotinabweisend
- preiswerte Anbringung

• für Fassaden
 • für Innenwände
 • für Dächer

maler nillies & krähling
 59063 Hamm
 Im Leinenfeld 61
 Tel. (0 23 81) 58 01 18
www.nillies-kraehling.de
THERMO SHIELD
 Thermokeramische Beschichtungs-Systeme

Preisgekröntes NRW-Projekt zur Berufsorientierung von jungen Frauen

Jugendgemeinschaftswerk Hamm

Das preisgekrönte Projekt des Hammer Jugendgemeinschaftswerks zur Berufsfindung und Ausbildung von jungen Frauen in der Informations-, Kommunikations- und Elektrotechnik stellte sich in Leipzig auf der Messe „Fit für Leben und Arbeit“ vor. Das Ministerium für Wirtschaft und Mittelstand, Technologie und Verkehr fördert mit Unterstützung des Ministeriums für Frauen, Jugend, Familie und Gesundheit das Projekt des Jugendgemeinschaftswerks „Berufsfindung und Ausbildung im Verbund – Frauen in der Informations-, Kommunikations- und Elektrotechnik“ mit insgesamt 655.000 DM für die Laufzeit 1997 bis 2001.

Frauen den Zugang zu Zukunftsberufen noch stärker zu öffnen ist ein Ziel der Landesregierung. Das Hammer Projekt zeige beispielhaft Wege auf, so Ministerin Fischer, wie bei Mädchen das Interesse für technische Berufe entwickelt werden könne und wie Betriebe gezielt auf junge Frauen zugehen können. Schulen, Arbeitsamt, Kammern, die Regionalstelle „Frau und Beruf“ und Betriebe sind am Hammer Projekt beteiligt. Betriebstellen Praktikumsplätze zur Verfügung, so dass die Mädchen in

betriebliche Abläufe und unterschiedliche Berufe hineinschnuppern können. In der projekteigenen Werkstatt können sie Berufe praktisch erfahren: Hier können sie löten, hämmern, schrauben und bohren, am PC lernen sie den Umgang mit Datenbanken und dem Internet oder die Bearbeitung von Grafiken kennen.

Die Unternehmen, die am Projekt beteiligt sind, bilden gleichzeitig aus. Sieben junge Frauen werden gegenwärtig zur Energieelektronikerin, Elektroinstallateurin sowie Informations- und Telekommunikationselektronikerin ausgebildet.

Das Projekt des Jugendgemeinschaftswerks wurde 1999 bei einem Wettbewerb der Bundesfrauenministerin ausgezeichnet. Es wird im Rahmen des gemeinsamen Programms des nordrhein-westfälischen Wirtschaftsministeriums sowie des Frauenministeriums gefördert. Dort stehen seit 1996 jährlich rund 4 Millionen DM zur Verfügung, die für die Förderung von 15 Projekten verwendet werden. Darüber hinaus fördert das Land mit Programmmitteln eine Beratungsinfrastruktur bei allen sieben Handwerkskammern des Landes und einer Industrie- und Handelskammer.

Lehrstellenatlas jetzt im Internet abrufbar

Einen speziellen Service bietet die Handwerkskammer Dortmund Lehrstellensuchenden Schulabgängern: Der neue Lehrstellenatlas ist ab sofort unter www.hwk-do.de im Internet abrufbar. Präsentiert werden Informationen zu mehr als 6400 ausbildenden Betrieben im Kammerbezirk Dortmund. Darüber hinaus werden über 127 Ausbildungsberufe im Handwerk ausführlich erklärt, teilweise sogar in Videos.

Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie Tipps zu Bewerbungsverfahren im Handwerk machen den Lehrstellenatlas zur unersetzlichen „Fibel“ bei der Berufswahl der Jugendlichen. Nicht zu

vergessen, dass es dank des neuen Serviceangebots nun auch möglich ist, online zu den Ausbildungsberatern der Kammer Kontakt aufzunehmen, um weitere Informationen zu erhalten oder einen persönlichen Beratungstermin zu vereinbaren.

Seit drei Jahren bietet die Handwerkskammer Dortmund ausbildungsinteressierten Jugendlichen nunmehr kostenlos ihren Lehrstellenatlas auf CD-ROM an. Nahezu 10.000 Exemplare wurden seither an Interessenten verschickt sowie in Schulen und auf Messen verteilt.

Super-Sonder-Preise

Superior-Class
GUTBROD
DIE GEFLEGTEN NATUR

HONDA
MOTORGERÄTE

WOLF Garten

SABO

BRILL

AL-KO
KOBBER

TORO

SPÄNHOF

DER RASENMÄHER-SPEZIALIST
seit über 30 Jahren

Sölder Straße 115
44289 Dortmund (Sölde)
Tel. 0231 / 401668

PARTY SERVICE
MAUSBERG



... und Ihre
Veranstaltung wird ein Hit!

PARTYSERVICE MAUSBERG

Soester Straße 245, 59071 Hamm
Telefon (0 23 81) 37 43 95, privat 2 66 64
Handy (01 72) 2 33 72 18

www.mausberg.de

Musik-Marathon rund um Haydn

Klassik Festival Ruhr:

Einen Haydn-Spaß verspricht die „Gesellschaft zur Förderung der Philharmonia Hungarica“ den Besuchern des dritten Europäischen Klassik Festivals Ruhr. Vom 16. Juni bis zum 16. September bereichern 48 Konzerte in 14 Städten das Kulturleben des Ruhrgebiets. Zwischen Duisburg und Hamm dreht sich in dieser Zeit alles um den berühmten Komponisten Joseph Haydn und seine Werke.

Den künstlerischen Mittelpunkt bilden Ruhrgebiets-Orchester wie die Philharmonia Hungarica und die Neue Philharmonie Westfalen. Gäste kommen aus Polen und Ungarn, wie die Polnische Kammerphilharmonie und die Budapest Strings. Eröffnet wird der Musik-Marathon am 16. Juni in Marl von Musik-Papst Joachim Kaiser, Musik-Kritiker der Süddeutschen Zeitung. Gespielt wird vor allem an Orten mit Geschichte: in Industriedenkmälern wie der Schifferbörse in Duisburg oder der Zeche Zollverein in Essen, in Schlössern, Kirchen und im Westfälischen Römermuseum Haltern.

Neben dem Konzertprogramm bietet das Festival auch dem Nachwuchs eine Chance: Der „Haydn-Cello-Wettbewerb“ richtet sich an Schüler der Musikhochschulen aus ganz Deutschland. Bewertet werden die Teilnehmer sowohl von einer Fachjury als auch durch das Publikum und die Philharmonia Hungarica. Als 1. Preis sind 10.000 DM ausgelobt, als 2. bis 4. Preis jeweils 2.000 DM. Bisher haben sich neun Kandidaten angemeldet. Die beteiligten Städte auf einen Blick: Bottrop, Dorsten, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Gladbeck, Haltern, Hamm, Herten, Marl, Oer-Erkenschwick, Recklinghausen, Waltrop. Tickets für alle Konzerte gibt es unter der Hotline-Nummer: 0180/5228820.

(idr)

Urlaub auf dem Bauernhof!
ÜF ab 35,- DM pro Tag.
Uriges Übernachten im Heuhotel
ÜF 20,- DM pro Tag.
Grillabende auf Anfrage.
HEUHOTEL M. SÄMER
Telefon u. Fax 0 29 25 / 21 30
Syringer Straße 31 • 59519 Möhnesee



4. Open-Air- Chorfestival

Am Samstag, 19. August um 17.00 Uhr präsentiert der Jazzchor "Out of Tune" in der Kultur- und Begegnungsstätte "Alter Bauhof Herringen", Zum Torksfeld 2 das 4. Open-Air-Chorfestival.

Inzwischen ist es schon zur guten Tradition geworden: das Open-Air-Chorfestival, das nun bereits zum vierten Mal unter der Federführung des Hammer Jazzchores Out of Tune im stimmungsvollen Ambiente des Alten Bauhofs Herringen stattfindet. Unterhaltsam und schwungvoll – von Jazz, Swing, Rock, Pop und a – cappella im Stile der Comedian Harmonists – gestaltet sich das Programm dieses Tages, zu dem wieder Gäste aus der Region eingeladen worden sind. Dazu gehören u.a. die Chöre Pro Musica Vocale, Zugvögel, das Doppelquartett "nach 8" und "Femmes Vocales".

Karten sind erhältlich beim Verkehrsverein, Westfälischen Anzeiger, Ticket Corner sowie bei den Mitgliedern von "Out of Tune". VK: 10,00 DM, erm. 8,00 DM, (Tageskasse zzgl. 2,00 DM)



Urlaub an der Nordsee

Wir sind ein neues kleines Landhotel an der dänischen Grenze, in direkter Nachbarschaft zu den Inseln **Sylt, Föhr und Rom.**
Übern./Frühst. 45,- b. 57,50 DM p.P.
1 Woche FeHs 450,- b. 700,- DM.
Rickelsbüller Hof
1999 u. 2000 ausgezeichnet als
"Nationalparkfreundliches Hotel"
Neudorf 8 • 25924 Rodenäs
Antje reckhaus u. Denis Löhndorf
Tel. 04668-92010, Fax 04668-920148
Internet: rickelsbueler-hof.de

Öffnungszeiten:
Sonntag im Monat
10.00 - 13.00
Montag - Freitag
9.00 - 12.30 und
14.00 - 18.00
Samstag
10.00 - 13.00

**ORCHIDEEN
RÖHL**
STEMMWEG 14 - Tel. 0 29 21 / 6 03 82
59494 SOEST-PARADISE

**Wenn es um
Orchideen geht,
sind Sie bei uns
an der richtigen
Adresse!**

Bay. Wald FeHs "Bergschlösschen"
bietet neben einer traumhaften Lage Sauna, Solarium, Whirlpoolwanne, Kinderspielecke und -wiese, Gemü., konif. eingar. teils m. Himmelbetten. Nähe: 2 Tennisplätze
Wochenangebote.
Tel./Fax 09964/1390 od. 0171/9904019

Kultur-Sommer- Programm Hamm

10 Jahre „Kunst-Dünger“

Der „Kunst-Dünger“ in Hamm feiert sein 10jähriges Jubiläum! Die Eröffnungsveranstaltung war daher bereits im Rahmen des Westfälischen Landesturnfestes.

In gewohnter Tradition geht es dann in der Zeit vom 5. Juli bis zum 2. August einmal in der Woche „heiß“ her. Jeweils am Mittwochabend wird auf dem Marktplatz vor der Pauluskirche ein Open-Air Programm geboten, das sich sehen und hören lassen kann. Und das natürlich wie immer zum Null-Tarif! Das Publikum kann sich auf spektakuläres Straßentheater, internationale musikalische Leckerbissen, Aktion, Spaß und Abwechslung freuen.

Ausführliche Informationen enthält der Terminteil.

Seniorenurlaub in Bad Driburg
Hotel-Pension Susanne zentr., ruh. Lage.
Kurparknähe, 5 Gehmin. zum Driburger
Thermalbad. Alle Zi. DU/WC, Tel., TV,
14 Tage Aufenthalt (12 Tg VP u. 2 Tg ÜF)
inkl. Hin- u. Rückfahrt von Haus zu Haus
ab DM 1520,-
Tel. (0 52 53) 98 19 60, Fax 9 81 96 96



HAUSHELM

Reginenstraße 5
59069 Hamm-Rhynern
Telefon (0 23 85) 80 61
Telefax (0 23 85) 70 60 97
E-Mail: Info@Haus-Helm.de
Internet: <http://www.Haus-Helm.de>

Eine Spezialität
aus unserer Küche

Tapas
aus der Vitrine

Urlaub in Hamm

29. Juli

Auch im neuen Jahrtausend findet am letzten Samstag im Juli das Kurparkfest statt. Diesmal also bereits zum 24. Mal am 29. Juli 2000.

Ab 18.00 Uhr darf wieder getanzt, gefeiert, geschlemmt und gelacht werden.

Ein buntes Programm soll dafür sorgen, dass jeder auf seine Kosten kommt, geboten werden musikalische Top-Acts, die sich sehen bzw. hören lassen können.

Mit von der Partie sind in diesem Jahr, dem Hammer-Publikum bereits bestens bekannte, „WA-Band“, ebenso wie der Stimmungs-Garant „Return“.

Ein Highlight für alle Volksmusik-Fans wird sicherlich Mara Kayser sein, die mittlerweile zu den gefragtesten Interpretinnen ihres Genres gehört – bekannt und beliebt wegen ihrer unverwechselbaren Stimme, gefühlvollen Liedern und positiven Ausstrahlung.

Nicht weniger bekannt und beliebt sind die „Steintaler“, die Band aus dem Schwabenland präsentiert alpenländische Hits, volkstümliche Schlager, – alles in Einem also ein buntes Melodien-Mix, gepaart mit einer Bühnenshow, bei der kein Auge trocken bleiben wird.

Doch was wäre eine Sommer-Party ohne Latin-Pop?? In diesem Jahr werden die Vollblut-Musiker der Gruppe „Barricada-El Son del Caribe“, mit heißen kubanischen und karibischen Rhythmen die Stimmung einheizen. Salsa, Meringue und Cha-Cha-Cha darf und soll getanzt werden!!!

EINFACH GUT



ISENBECK

feinherbes Spitzenpilsener

take it easy...

präsentiert:

- 4.7. 10.00 Uhr Rinder-, Zuchtvieh- und Nutzkälberauktion
- 12.7. 8.00 Uhr Pferdemarkt
- 12.-13.7. 9.00 Uhr Sonderpostenverkauf
- 26.7. 8.00 Uhr Pferdemarkt
- 30.7. 11.00 Uhr Sammler-, Kleintier- und Trödelmarkt

ZENTRALHALLEN HAMM

Ökonomierat-Peitzmeier-Platz 2 • 59063 Hamm
Tel. 0 23 81 / 37 77-20 • Fax 0 23 81 / 37 77-77
E-Mail: Zentralhallen@sw Hamm.de
Internet: <http://www.zentralhallen-hamm.de>

Haus Böinghoff

Am alten Backhaus.
Im „Golddorf“ Flierich



**Unsere
Biergartensaison
ist eröffnet!**

Kamener Straße 49 • 59199 Bönen-Flierich • Telefon 0 23 83 / 25 82

Donnerstags ab 18.00 Uhr hausgemachte Reibekuchen, montags Ruhetag.

Jeden letzten Sonntag erweitertes Frühstücksbuffet ab 10 Uhr zu 11,50 DM

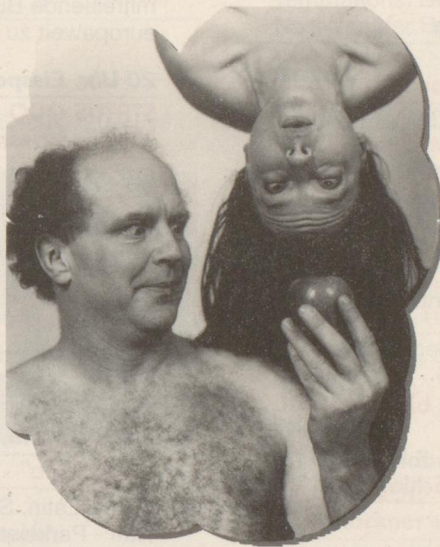
VERANSTALTUNGS

KALENDER

in RAVEN

JULI-AUGUST

2000



Theater
Kunst
Musik
Börsen & Märkte
Vortrag
Sport



Kultur-
und
Touristikbüro

Theater / Musik / Vortrag

Samstag, 1.7.

11.15 Uhr, Lutherkirche, Martin-Luther-Platz

Marktmusik: Thomaskantoren und Bachfamilie

Instrumentalkreis Wiescherhöfen

Leitung: Claus Peter - Eintritt frei

Dienstag, 4.7.

10-13 Uhr, Kinder- und Jugendmuseum im G.-Lübcke-Museum

Workshop "Vom Baum zum Einbaum"

(weitere Kurstermine: 5.7., 6.7. und 7.7.)

Neben kleinen Modellen wird nach frühgeschichtlicher Methode ein originalgetreuer Einbaum gefertigt und ausprobiert

Gebühr: 5,- DM (Info-Tel.: 02381/17-5704/01)

Mittwoch, 5.7.

15 Uhr, Maximilianpark, Werkstatthalle/Aktionsmulde

Theater Lakupaka

"Turnierkrokodile" (ab 5 Jahre)

Kinderlieder, freche Texte und Figurentheater

Eintritt: Erwachsene 2,- DM, Kinder 1,- DM

21 Uhr, Marktplatz vor der Pauluskirche

"Kunst-Dünger 2000":

Ton und Kirschen Wandertheater

Dr. Faustus

nach Christopher Marlowe

klassisches Wandertheater /

Schauspielkunst von Tragik bis Komik - Eintritt frei

Donnerstag, 6.7.

15 Uhr, Maximilianpark, Haupteingang

Ferien im Maxipark:

"Blumen und Blätter, die man essen kann"

Parkführung mit vielen Überraschungen für Kinder ab 6 Jahren - Leitung: Heinrich Engel

Samstag, 8.7.

ab 19 Uhr, Maximilianpark

ITALIENISCHE NACHT

Ein mediterraner Abend bei Musik, Chianti und lukullischen Spezialitäten

Aus dem Programm:

I Melody Duo & Mary Grace

Italianische Evergreens aus den 50ern bis heute

Italianisches Straßenballett

Ricky & Lella Orchestra

Italianische Evergreens, Klassiker und Schlager

Salvatore & La Nuova Generazione

Italianische Pop- und Rock-Coverband

Eintritt: Erwachsene 10,- DM, Kinder 6,- DM, Familien 25,- DM

21 Uhr, Kulturrevier Radbod

Adults-Party

Für alle Heimatlosen

zwischen "Oil of Olaz" und "Clearasil"

Info-Tel.: 02381/599626

Mittwoch, 12.7.

15 Uhr, Gustav-Lübcke-Museum

"Ketten, Kerker, Knast"

Zur Geschichte des Strafvollzugs in Westfalen

Führung durch die Sonderausstellung: Dr. Maria Perrefort

Eintritt: 10,- DM (inkl. Kaffetrinken)

15 Uhr, Maximilianpark, Werkstatthalle/Aktionsmulde

Jongliershow für Kinder

Alle Kinder ab 4 Jahren können Zauberer oder Jongleur werden, anschließend kann man unter der Leitung des Artisten Ludger Hollmann an einem Jonglier-Schnupper-Workshop teilnehmen.

Eintritt: Erwachsene 2,- DM, Kinder 1,- DM

20 Uhr, Marktplatz vor der Pauluskirche

Stimmakrobaten im "Kunst-Dünger 2000":

Jasper van't Hof's Pili Pili meets Phikelela Sakhula Zulu Choir (NL/Südafrika)

10 Sängerinnen und Sänger / 5 Musiker - Eintritt frei

Der Chor Phikelela

Sakhula aus Durban tritt in

diesem Jahr erstmals in

Europa auf und zeigt die

Stimmenvielfalt der Zulu.

Tradition und modernes

Musikverständnis aus dem

Süden Afrikas werden ver-

bunden. Die Sängerinnen

und Sänger kommen aus

den Townships von

Durban. In der Musik der

Zulu gibt es nicht viele verschiedene Instrumente. Sie ist eher bekannt für ihren außerordentlichen kraftvollen und komplexen meist polyphonen Gesang.

Jasper van't Hof begegnete dem Chor 1999 in Südafrika.

Gemeinsam mit "Pili Pili" entstand eine CD und eine mitreißende Bühnenshow, die erstmals in diesem Jahr europaweit zu sehen sein wird.

20 Uhr, Eissporthalle

STATUS QUO

"Rocking over Germany-Tour 2000"

VVK: 47,- DM zzgl. Vvkg., AK 52,- DM

Donnerstag, 13.7.

15 Uhr, Maximilianpark, Haupteingang

Ferien im Maxipark:

"Wer kennt sich aus im Maxipark?"

Rallye für Kinder ab 7 Jahren - Leitung: Heinrich Engel

Sonntag, 16.7.

ab 14.30 Uhr, Maximilianpark, Aktionsmulde

"Macarena" - Spanische Fiesta

Gipsy, Latin, Samba und Salsa; Flamenco-Show mit La Nati - Parkeintritt

Dienstag, 18.7.

10-13 Uhr, Kinder- und Jugendmuseum im G.-Lübcke-Museum

Workshop "Höhlen, Zelte, Hütten" (7-9 Jahre)

Es werden Modelle von Behausungen geplant und gebaut

Gebühr: 5,- DM (Info-Tel.: 02381/17-5704/01)

Mittwoch, 19.7.

10-13 Uhr, Kinder- u. Jugendmuseum im G.-L.-Museum

Workshop "Höhlen, Zelte, Hütten" (10-14 Jahre)

Es werden Modelle von Behausungen geplant und gebaut

Gebühr: 5,- DM (Info-Tel.: 02381/17-5704/01)



15 Uhr, Maximilianpark, Werkstattthalle/Aktionsmulde

Theater Figuren & Hände
"Die abenteuerliche Reise des Hans-Georg Eichenlaub"
(ab 4 Jahre)

Eine Geschichte mit Musik und Masken
Eintritt: Erwachsene 2,- DM, Kinder 1,- DM

20 Uhr, Marktplatz vor der Pauluskirche

"Kunst-Dünger 2000":
N.N. Theater Köln
"Einfach Courage"

frei nach Johann
Grimmelshausen
Eintritt frei

Das N.N. Theater gehört zu den renommiertesten deutschen Straßentheatern, das mit klassischer Theaterliteratur spielt. Mit Respekt aber auch deutlichem Humor, neu entdeckt, neu interpretiert. Bei N.N. kommen keine verstaubten Klassiker, sondern volksnahes Theater ganz nah an das Publikum



Donnerstag, 20.7.

15 Uhr, Maximilianpark, Haupteingang

Ferien im Maxipark:
"Wir verwandeln uns in Schmetterlinge"

Lustige Schmink- und Malaktion - Leitung: Heinrich Engel

Freitag, 21.7.

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO
Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo
Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM

Samstag, 22.7.

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO
Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo
Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM



Sonntag, 23.7.

ab 14.30 Uhr, Maximilianpark, Aktionsmulde

Artistik Theater

Comedy-Artistik und Trapezkunst mit skurril-komischem Humor - Parkeintritt

16 Uhr, Waldbühne Heessen

FRAU HOLLE

nach dem Märchen der Gebrüder Grimm
Regie: Uwe Hinkmann - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

Mittwoch, 26.7.

16 Uhr, Waldbühne Heessen

Der Zauberer von Oz

frei nach dem Buch von Lyman Frank Baum

Für die Freilichtbühne geschrieben von Andreas Brochtrup-Wegerich - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

Mit viel Fantasie, Spannung, Zauberei und Humor werden die Abenteuer der kleinen Dorothy, die durch einen Wirbelsturm in eine andere Welt getragen wird, und ihrer Freunde erzählt. Jeder hat ein kleines Problem und erhofft sich vom Zauberer Hilfe. Die Vogelscheuche möchte Verstand, der Blechmann wünscht sich ein Herz, der feige Löwe träumt davon, endlich mutig zu sein und Dorothy möchte wieder zurück in ihre Heimat. Auf ihrem Weg zum Zauberer von Oz müssen sie manche Gefahren bestehen, gegen Hexen und Flügelaffen kämpfen.

20 Uhr, Marktplatz vor der Pauluskirche

Stimmakrobaten im "Kunst-Dünger 2000":
THE HOUSE JACKS (San Francisco/USA)

A-Cappella-Funk /Vocal Percussion

A-Cappella der etwas anderen Art. Schlagzeug, Bass, Rhythmusgruppe - wofür man sonst eine ganze Band braucht, dazu brauchen die fünf Sänger aus San Francisco lediglich ihre Stimmen. Ihre Musik ist eine Mischung aus Rhythm & Blues und Funk. Es darf getanzt werden. Die House Jacks standen u.a. mit James Brown, den Neville-Brothers, Ray Charles, RUN -DMC, Temptations, Starship, Pointer Sisters und Crosby Stills & Nash auf der Bühne.



Donnerstag, 27.7.

10-13 Uhr, Kinder- u. Jugendmuseum im G.-L.-Museum

Workshop "Steinzeit-Menüs" (7-9 Jahre)
Der Speiseplan der Alt- und Mittelsteinzeit

Gebühr: 5,- DM (Info-Tel.: 02381/17-5704/01)

15 Uhr, Maximilianpark, Haupteingang

Ferien im Maxipark:
"Kim-Spiele" (ab 7 Jahre)

In bunter Reihenfolge wird geraten, gerochen getastet und geschmeckt. - Leitung: Heinrich Engel

Freitag, 28.7.

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO
Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo
Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM



2000
Präsentieren heisst:
GROSSFORMATDRUCK!

Exklusiv in HAMM.
HASSELBECK druckt XXL.
Druckerei Hasselbeck - Martin-Luther-Str. 11a - 59065 Hamm - Fon 0 23 81 - 92 55 50 - Fax 0 23 81 - 9 25 55 20

**VERANSTALTUNGS
KALENDER**



Mönninghoff

HOLZHANDLUNG

Langewanneweg 213
59069 Hamm

(02381) 51030
und 51077



TÜREN · PANEEL · PLATTEN
PROFILHOLZ · LEIMHOLZ
STEGDOPPELPLATTEN
SCHNITTHOLZ
HOLZ
IM GARTEN

seit 1000
weitere Produkte

Samstag, 29.7.

ab 13 Uhr, Maximilianpark, Areal

Bunte Drachenwelt am Himmel

Die Drachenfreunde Hamm e.V. verwandeln die Wiese am Glaselefanten in ein buntes Drachenmeer. Dazu gibt es Bastelaktionen für Kinder, zahlreiche Infos und Aktionen rund um den Drachen. - Parkeintritt

ab 18 Uhr, Kurpark Hamm



KURPARKFEST
Mara Kayser /
Die Steintaler /
"Barricade-El
Son del Caribe"
/ Selection /
WA-Band /
Return



Eintritt: 9,- DM, erm. 7,- DM

20 Uhr, Waldbühne Heessen

Der Zauberer von Oz

frei nach dem Buch von Lyman Frank Baum
Für die Freilichtbühne geschrieben von Andreas Brochtrup-
Wegerich - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

Sonntag, 30.7.

ab 11 Uhr, Maximilianpark, Areal

Bunte Drachenwelt am Himmel

Mit Bastelaktionen für Kinder, zahlreichen Informationen und Aktivitäten rund um den Drachen. - Parkeintritt

14 Uhr, ab Verkehrsverein, Willy-Brandt-Platz

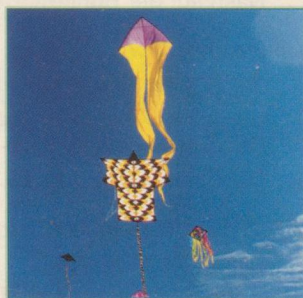
Stadtrundfahrt: Tour B

begleitete Stadtrundfahrt mit dem Fahrrad - Preis: 8,- DM

16 Uhr, Waldbühne Heessen

FRAU HOLLE

nach dem Märchen der Gebrüder Grimm
Regie: Uwe Hinkmann - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM



August

Mittwoch, 2.8.

15 Uhr, Maximilianpark, Werkstatthalle/Aktionsmulde

Das Theater unterm Sofa "Die Rattenolympiade" (ab 5 Jahre)

Eintritt: Erwachsene 2,- DM, Kinder 1,- DM

16 Uhr, Waldbühne Heessen

FRAU HOLLE

nach dem Märchen der Gebrüder Grimm
Regie: Uwe Hinkmann - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

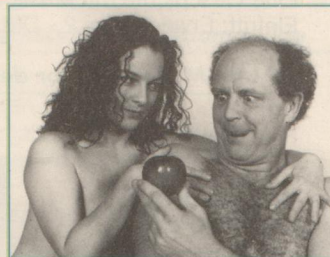
20 Uhr, Marktplatz vor der Pauluskirche

"Kunst-Dünger 2000":

Theatertreck

Die Schöpfung – eine göttliche Komödie

Eine neue, komische Bilder stürmende Inszenierung des Theatertrecks rund um die Krone der Schöpfung: den Menschen. Und als Salz in der Suppe: die Schlange- das Chaos ist nun perfekt. Die Schöpfung entwickelt ihren eigenen Kopf, stellt alles auf denselben und probt schließlich noch den Aufstand...! Straßentheater ganz nah am Publikum und oftmals mit Unterstützung durch dasselbe!



Donnerstag, 3.8.

10-13 Uhr, Kinder- und Jugendmuseum im G.-Lübcke-Museum

Workshop "Steinzeit-Menüs" (10-14 Jahre)

Der Speiseplan der Alt- und Mittelsteinzeit
Gebühr: 5,- DM (Info-Tel.: 02381/17-5704/01)

15 Uhr, Maximilianpark, Haupteingang

Ferien im Maxipark: "Spiel und Sport"

Ball- und Geschicklichkeitsspiele - Leitung: Heinrich Engel

Freitag, 4.8.

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo
Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM

Samstag, 5.8.

11.15 Uhr, Pauluskirche, Marktplatz

Marktmusik: Hommage á Bach II

Praeludium und Fuge C-Dur BWV 545
Partita "O Gott, du frommer Gott"
Praeludium und Fuge C-Dur BWV 547
Orgel: Wilhelm Farenholtz - Eintritt frei

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo
Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM

Sonntag, 6.8.

ab 14.30 Uhr, Maximilianpark, Areal

The Speedos

Good old Rock'n Roll & Jive

Unterhaltung mit Kontrabass, Westerngitarre, Saxophon, Waschbrett, Percussion und Gesang - Parkeintritt

16 Uhr, Waldbühne Heessen

Der Zauberer von Oz

frei nach dem Buch von Lyman Frank Baum
Für die Freilichtbühne geschrieben von Andreas Brochtrup-Wegerich -
Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM



Mittwoch, 9.8.

15 Uhr, Maximilianpark, Werkstattthalle/Park

"Leben im Mittelalter - Spiele im Mittelalter"

Aktionen, Spiele und ein Bogenturnier entföhren in vergangene Zeiten - Gebühr: Kinder 1,- DM

16 Uhr, Waldbühne Heessen

Der Zauberer von Oz

frei nach dem Buch von Lyman Frank Baum
Für die Freilichtbühne geschrieben von Andreas Brochtrup
Wegerich - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

Donnerstag, 10.8.

15 Uhr, Maximilianpark, Haupteingang

Ferien im Maxipark:

"Wir verwandeln uns in Schmetterlinge"

Lustige Schminke- und Malaktion - Leitung: Heinrich Engel

20 Uhr, G.-Lübcke-Museum

Klavier-Festival Ruhr:

Klavierabend

Elena Bashkirowa

Mozart Sonate Nr. 13 B-Dur KV 333 (315 c)
Fantasie c-Moll KV 475
Sonate Nr. 14 c-Moll KV 457
Schumann Sonate Nr. 1 fis-Moll op. 11
VVK: 40,-, erm. 20,- DM/AK: 37,-, erm. 18,- DM

INITIATIVKREIS RUHRGEBIET



Freitag, 11.8.

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo
Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM

Samstag, 12.8.

15 Uhr, Maximilianpark, Glaselefant

Blütenzauber für Jeden

Dia-Vortrag: Jens Buddric
und Passiflora-Verkaufsausstellung - Parkeinritt

15 Uhr, Maximilianpark, Restaurant "Werkstatt"

Tai Chi - hautnah

Chinesische Poesie und kulinarische Einblicke

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo
Inszenierung: Wolfgang Barth -
Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM



21 Uhr, Kulturrevier Radbod

Adults-Party

Für alle Heimatlosen
zwischen "Oil of Olaz" und "Clearasil"
Info-Tel.: 02381/599626

ca. 22 Uhr, Maximilianpark

Großes Feuerwerk

synchron zu: A-HA "Summer moved on", Santana, Die 3
Tenöre "Granada" und dem Holzschuhtanz aus Lortzings
"Zar und Zimmermann"

ab 19 Uhr Rahmenprogramm:

u.a. Moni and the Playboys und dem Scharlatan Theater
Eintritt: Erwachsene 10,- DM, Kinder 6,- DM, Fam. 25,- DM

Sonntag, 13.8.

10 Uhr, ab Verkehrsverein, Willy-Brandt-Platz

Stadtrundfahrt: Tour C

klassische "große" Stadtrundfahrt

Preis: 12,- DM

ab 14.30 Uhr, Maximilianpark, Aktionsmulde

Swinging Affair

Musikprogramm von Latin bis Swing - Parkeinritt

16 Uhr, Waldbühne Heessen

Der Zauberer von Oz

frei nach dem Buch von Lyman Frank Baum
Für die Freilichtbühne geschrieben von Andreas Brochtrup
Wegerich - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

20 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

Klassik Sommer Hamm 2000:

Academy of St. Martin in the Fields

Matthew Trusler, Violine

Leitung: Neville Marriner

Mendelssohn-Bartholdy
Ouvertüre "Sommernachtstraum" op. 21
Konzert für Violine und Orchester e-Moll op. 64
Symphony Nr. 1 c-Moll op. 11
Eintritt: 78,- und 58,- DM, erm. 58,- und 46,- DM



Dienstag, 15.8.

19.30 Uhr, Schloss Ermelinhof, Geinegge 38, open-air
(bei Regen um 20 Uhr in der
Pankratiuskirche Bockum-Hövel)

Klassik Sommer Hamm 2000:

Xylos-Quintett

Werke für Bläser-Quintett von Bach u.a.
Eintritt: 28,- DM, erm. 20,- DM



20 Uhr, Waldbühne Heessen

Der Zauberer von Oz

frei nach dem Buch von Lyman Frank Baum
Für die Freilichtbühne geschrieben von Andreas Brochtrup
Wegerich - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

Samstag, 19.8.

10 bis 18 Uhr, Willy-Brandt-Platz / Bahnhof

BAHNHOFSFEST

mit feierlicher Eröffnung des Busbahnhofes und der
Mobilitätszentrale "Insel"
Aus dem Programm:
- Historische Stadtrundfahrt mit Nostalgiebus
- Sonderfahrt der Eisenbahnfreunde
- Aufführungen des Helios-Theaters im Kultur-Waggon:
"Frühstück mit Teeodor"
- Aufführungen der Tanzwerkstatt Anke Lux
- großes Kinderprogramm mit vielen Attraktionen
- buntes Musik- und Bühnenprogramm Mit "Touch of Blue"
und den "Chart Breakers"
- Rikschafahrten, Tombola, Ausstellungen u.v.m.

**17 Uhr, Bauhof Herringen,
Zum Torksfeld 2**

**4. Open-Air-Chorfestival
präsentiert vom Jazzchor "Out
of Tune"**

VVK: 10,- DM, erm. 8,- DM,
Tageskasse zzgl. 2,- DM



Unterhaltsam und schwungvoll – von Jazz, Swing, Rock, Pop und a-cappella im Stile der Comedian Harmonists gestaltet sich das diesjährige Chorfestival in Hamm, zu dem der Hammer Jazzchor "Out of Tune" wieder Gäste aus der Region eingeladen hat.

Das Programm gestalten:

Pro Musica Vocale - Zugvögel - Femmes Vocales - Doppelquartett "nach 8" - Out of Tune - Corona Vocalis.

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo

Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM

Sonntag, 20.8.

10.30 Uhr, Maximilianpark, Haupteingang

Ökosystem Zeckenbrache

Führung: Heinrich Engel - Parkeintritt

16 Uhr, Waldbühne Heessen

FRAU HOLLE

nach dem Märchen der Gebrüder Grimm

Regie: Uwe Hinkmann - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

19 Uhr, Schloss Oberwerries, open-air (bei Regen in der neuen Sporthalle des WTB auf dem Schlossgelände)

Klassik Sommer Hamm 2000:

Bach im Schloss

Britta Stallmeister, Sopran - Ursula Eittinger,

Alt - Norbert Schmittberg, Tenor - Wolfgang

Newerla, Bass

Orchester und Solisten der Städt. Musikschule Hamm

Leitung: Bernd Smalla

Chor des Städt. Musikvereins Hamm VVK: 12,- DM, AK: 14,-

Leitung: Lothar R. Mayer - Eintritt: 28,- DM, erm. 20,- DM

20 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

Dr. Stratmann

"Hauptsache, ich werde geholfen"

Heiteres medizinisches Kabarett

VVK: 30,- bis 45,- DM zzgl. Vvkg., AK: 35,- bis 52,- DM



Mittwoch, 23.8.

15 Uhr, Maximilianpark, Werkstattthalle

Kammerpuppenspiele Bielefeld

"Der Räuber Hotzenplotz" (ab 4 Jahre)

Nach dem Buch von Otfried Preußler

Eintritt: Erwachsene 2,- DM, Kinder 1,- DM

17 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo

Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM

Donnerstag, 24.8.

20 Uhr, Lokschnuppen, Schumannstr. 35

Klassik Sommer Hamm 2000:

Jacques-Loussier-Trio

Jacques Loussier, André Arpino, Benoit

Dunoyer de Segonzac; Vivaldi Vier Jahreszeiten - Satie

Gymnopédie - Ravel Bolero

Werke von Johann Sebastian Bach

Eintritt: 48,- DM, erm. 38,- DM



20 Uhr, Maximilianpark

Open-Air-Kino

150 m² große Leinwand und Stereo-Sound

VVK: 12,- DM, AK: 14,- DM (Filmbeginn ab 22 Uhr)

Freitag, 25.8.

20 Uhr, Maximilianpark

Open-Air-Kino

150 m² große Leinwand und Stereo-Sound

VVK: 12,- DM, AK: 14,- DM (Filmbeginn ab 22 Uhr)

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo

Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM

Samstag, 26.8.

11-22 Uhr, Martin-Luther-Platz

7. Stadtbezirksfest Hamm-Mitte

für die ganztägige abwechslungsreiche Unterhaltung sorgen die Organisatoren des Vereins zur Förderung des Martin-Luther-Viertels.

16 Uhr, Maximilianpark, Aktionsmulde

"Aufwind" - Gottesdienst

Theater, Erlebnisberichte, Musik und eine etwas andere

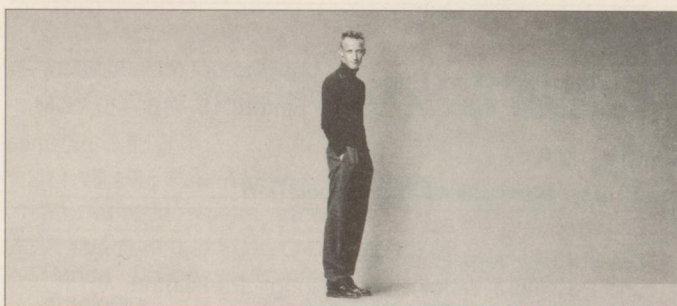
Predigt zu dem Thema "Durch andere Augen sehen:

Verstehen und verstanden werden" - Info-Tel.: 02385/2773

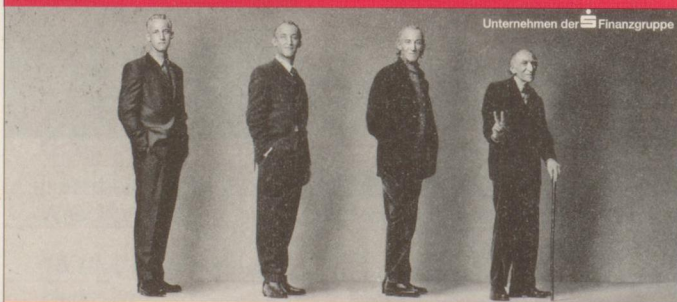
20 Uhr, Maximilianpark

Open-Air-Kino

150 m² große Leinwand und Stereo-Sound



BEI UNS STEHEN NICHT NUR SIE
IM MITTELPUNKT.



SONDERN AUCH IHRE ZUKUNFT.



Sparkasse Hamm

Die Start-in-die-Zukunft-Initiative.

<http://www.sparkasse-hamm.de> · E-Mail: sparkasse-hamm@s-web.de

20 Uhr, Waldbühne Heessen

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Musical nach Victor Hugo

Inszenierung: Wolfgang Barth - Eintritt: 16,-/18,-/20,- DM

Sonntag, 27.8.

11 Uhr, Maximilianpark, Festsaal

Europäisches Klassik Festival Ruhr 2000 Werke von Haydn und Beethoven



Solist: aus dem Haydn-Cello-Wettbewerb 2000

Philharmonia Hungarica

Leitung: Daniel Lipton - Eintritt: 66,- und 44,- DM

11 Uhr, Maximilianpark, Elektrozentrale

Ausstellungseröffnung:

Helmut Jahn

"Ambivalente Farbräume"

14 Uhr, ab Verkehrsverein, Willy-Brandt-Platz

Stadtrundfahrt: Tour B

begleitete Stadtrundfahrt mit dem Fahrrad

Preis: 8,- DM

15 Uhr, Maximilianpark, Haupteingang

Park & Art

Kunstspaziergang mit Manfred Jockheck

Parkeintritt

16 Uhr, Waldbühne Heessen

Der Zauberer von Oz

frei nach dem Buch von Lyman Frank Baum

Für die Freilichtbühne geschrieben von Andreas Brochtrup-Wegerich - Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

17 Uhr, Maximilianpark, NABU-Zentrum

Fledermäuse

Ein Erlebnismittag für Kinder

Basteln, Spielen, Bildervortrag u.v.m.

Anmeldung: Tel. 02381/86433

Dienstag, 29.8.

20 Uhr, Flughafen Hamm

Klassik Sommer Hamm 2000: Saxophon und Streichquartett Detlef Bensmann, Saxophon Silesian String Quartett



Werke von Schubert, Piazzolla, Bacewicz und Busch

Eintritt: 28,- DM, erm. 20,- DM

Mittwoch, 30.8.

16 Uhr, Waldbühne Heessen

Der Zauberer von Oz

frei nach dem Buch von Lyman Frank Baum

Für die Freilichtbühne geschrieben von Andreas Brochtrup-Wegerich

Eintritt: 14,-/16,-/18,- DM

Börsen & Märkte

Sonntag, 30.7., und Sonntag, 27.8.

11-18 Uhr, Zentralhallen Hamm

Sammler-, Antik- & Trödelmarkt

Info-Tel.: 02381/3777-12/13



6.8. bis 13.8.

ganztägig, Maximilianpark, Glaselefant

"Blütenzauber für jeden"

Passiflora-Verkaufsausstellung

Ca. 80 verschiedene Passionsblumen bieten dem Betrachter eine ungeheure Vielfalt an Blütenformen und -farben und Blattformen.

Samstag, 12.8., und Sonntag, 13.8.

ab 11 Uhr, Zentralhallen Hamm

Oldtimer-Markt

Info-Tel.: 02381/3777-12/13



Samstag, 19.8., und Sonntag, 20.8.

ab 11 Uhr, Maximilianpark

Mittelalterlicher Markt

Kramer, Zunft & Kurtzweyl e.V.

Eintritt: Erwachsene 6,- DM, Kinder 3,- DM, Fam. 15,- DM

Samstag, 26.8., und Sonntag, 27.8.

ab 13 Uhr, Maximilianpark (So. ab 11 Uhr)

Brautage

Walter Simon und seine Mitstreiter brauen mit den Gerätschaften eines alten Bauernhauses würziges, dunkles Hefeweißbier. Dazu gehört natürlich Zwiebelkuchen aus dem Steinbackofen. Für Kinder wird ein Malzbier gebraut. Parkeintritt

Sport

Freitag, 14. Juli

ab 15.30 Uhr, Pauluskirche und Gutenbergstr.

4. Hammer City Night - Profi-Radrennen

Das Highlight unter den Hammer Radsportveranstaltungen findet in diesem Jahr bereits zum vierten Mal statt. Mehrere tausend Besucher werden fünf Rennen erleben, die ihresgleichen suchen. Mit am Start ist die Eliteklasse - Rennsportler, ausgewählt aus den Top 300. Auch ein hochklassig besetztes Starterfeld bei der Seniorenklasse ist mit von der Partie. Für einen herausragenden Programmpunkt sorgt die spektakuläre "Jagd in die Nacht". Ein buntes Rahmenprogramm bietet vielfältige Unterhaltung.

Aus dem Programm:

Präsentation der Arbeitsgemeinschaft "Fahrradfreundliche Städte"

Corso der Delegation der 28 "Fahrradfreundlichen Städte NRW" mit den verschiedensten Fahrradtypen

ca. 18 Uhr 1. Rennen der Damen

ca. 19 Uhr Senioren-Rennen

ca. 20 Uhr Elite A/

ca. 21.30 Uhr Derry-Rennen

anschließend: Live-Musik mit der WA-Band "WA goes Rock"

Samstag, 5.8. und Sonntag, 6.8.

ab 13 Uhr, Maximilianpark (So ab 11 Uhr)

1. Open-Air-Modellschautage

Zwei aktionsreiche Tage mit vielen Vorführshows,

VERANSTALTUNGS KALENDER



Bootsrennen auf dem See, Mini-Trucks, Grasbahnrennen u.v.m. Rund 200 Aussteller zeigen ihre Modelle.

Samstag, 19.8., und Sonntag, 20.8.

ab 14 Uhr, Flugplatz Hamm, Lippewiesen (So ab 10 Uhr)

Flugplatzfest

Die Besucher des Flugplatzfestes erwartet diesmal ein "fliegerischer Leckerbissen": Erstmals werden zwei Kunstflugzeuge vom Typ YAK-50 und YAK-52 dabei sein. Die Piloten vom YAK-Team Wittmund werden mit Loops, Rollen, Steilkurven und Rückenflug-Figuren die Zuschauer begeistern. Der Luftsportclub Hamm hat noch weitere Höhepunkte parat und ein buntes Rahmenprogramm rundet die Tage auf den Lippewiesen ab. - Eintritt frei

Kunst

bis 2.7.

Gustav-Lübcke-Museum

Öffnungszeiten: Di.-So. 10-18 Uhr

Aufbruch der Moderne

Kunst und Design in der Keramik

vom Jugendstil bis zur Neuen Sachlichkeit

bis 4.7.

Maximilianpark, Foyer der Waschkäule

Harald Becker

"Wiese und Dinge – Neue Arbeiten"

bis 16.7.

Gustav-Lübcke-Museum

Ketten, Kerker, Knast

bis 23.7.

Gustav-Lübcke-Museum

Bernd Zimmer HORIZONTE: Cosmos

Bilder 1990-2000

bis 30.7.

Maximilianpark, Glaselefant

Heide Drever

"Erdsuren und Rauchwolken"

bis 6.8.

Galerie Kley, Werler Str. 304

Günter Rückert

"Morgens im Sommerloch"

Radierungen, Zeichnungen, Aquarelle



bis 13.8.

Maximilianpark, Elektrozentrale

"Barbie World"

Die größte Barbie-Ausstellung Deutschlands mit über 2000 Exponaten

Achtung! Kunststudenten!

In der Zeit vom 2.9. bis 10.9.2000 findet in Hamm die 4. Sommerakademie der Stadt Hamm 2000 statt.

- künstlerische Leitung: Erich Lütkenhaus
- Teilnehmer: Professoren und Studenten des Kunstpädagogischen Instituts Kalisz (Polen) und Kunststudenten aus dem Raum Hamm.
- Teilnahme kostenlos
- Die erarbeiteten Werke werden in einer Ausstellung vom 8.9. bis 30.9.2000 in der Musikschule Hamm vorgestellt.

Bewerbungen ab sofort an:

Volkshochschule, Frau Eva Heinrich, Hohe Str. 71, 59065 Hamm, Tel. 02381/17-5632.

Was tun bei

Arthrose der Ellenbogen?

Bei einer Ellenbogen-Arthrose sind nicht Schmerzen die typischen ersten Symptome. Vielmehr kann zunächst ein kaum beachtetes, unbestimmtes Taubheitsgefühl am weit entfernt liegenden kleinen Finger ein erster – und leider oft übersehener – Hinweis sein. Häufig ist man deshalb überrascht, wie weit die Ellenbogen-Arthrose bereits fortgeschritten ist, wenn man zum ersten Mal zum Arzt geht. Welche weiteren frühen Symptome sollte man kennen? Welche Ursachen sind heute bekannt? In ihrer

neuen Informationszeitschrift „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe e.V. zahlreiche Hinweise zu dieser wichtigen Arthroseform. In anschaulichen und interessanten Darstellungen werden darüber hinaus weitere Empfehlungen zur Arthrose gegeben, die jeder kennen sollte. Ein kostenloses Musterheft des „Arthrose-Infos“ kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 110551, 60040 Frankfurt/M. (Bitte eine 1,10-DM-Briefmarke für Rückporto beifügen.)

Eintritt: Erwachsene 10,- DM, Kinder 6,- DM, Familien 25,- DM (Gruppen- und Dauerkarten erhältlich)

bis 1.11.

Maximilianpark, Atelier des HKB, Parkareal

"Park & Art"

Skulpturenpfad des Hammer Künstlerbundes

29.7. bis 30.7.

Maximilianpark, Werkstatthalle

"Die gute Form 2000"

Ausstellung der Gesellenstücke des Tischlerhandwerks

6.8. bis 3.9.

Maximilianpark, Glaselefant

Brunnen- und Skulpturenausstellung

Blickfang und Ruhepunkt im Garten

Ausstellung der Gebrüder Krufft, Prüm/Eifel

6.8. bis 10.9.

Gustav-Lübcke-Museum

Patrice Jacopit

Retrospektive

13.8. bis 3.9.

Stadthaus-Galerie

Öffnungszeiten: Mi 16-20 Uhr, Sa u. So 11-16 Uhr

Bernhard Conrad

Retrospektive

Ausstellungseröffnung: 13.8., 11.30 Uhr

27.8. bis 1.11.

Maximilianpark, Elektrozentrale

Helmut Jahn

"Ambivalente Farb Räume"

Eine exzeptionelle Ausstellung, die den großdimensionierten Raum der ehemaligen Zeche und die besondere Ästhetik dieses Industriedenkmals betont.

Herausgeber:

Stadt Hamm, Der Oberbürgermeister Kultur- und Touristikbüro

Redaktion und Ansprechpartner:

Ingrid Hadamczik, Tel.: (02381) 17-5556, Fax (02381) 17-2901,
e-mail: hadamczik@stadt.hamm.de

Redaktionsschluss Ausgabe September: 10.8.2000

Änderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

VERANSTALTUNGS
KALENDER



Wir kommen unseren Kunden näher

Eröffnung des neuen „Kundencenters Ritterpassage“



Am 2. Juni eröffneten die Stadtwerke ein neues Kundencenter in der Ritterpassage. Damit wurde ein weiterer Schritt in Richtung Kundenorientierung getan.

Auch im neuen „Kundencenter Ritterpassage“ werden unsere Kunden jetzt in den Bereichen Energie- und Telekommunikationsdienstleistungen kompetent beraten.

Die Atmosphäre lädt die Besucher des Einkaufszentrums Ritterpassage auch zum Verweilen am Schaufenster der Stadtwerke ein.

Die Öffnungszeiten des neuen Ladenlokals sind übrigens denen des Einkaufszentrums angepasst:

Montag bis Mittwoch	10.00 bis 19.00 Uhr
Donnerstag und Freitag	10.00 bis 20.00 Uhr
Samstag	10.00 bis 16.00 Uhr

(Unseren Service im Stadtwerkehaus incl. der Kassenzeiten bieten wir montags bis freitags von 8.00 bis 13.00 Uhr an.)

Die Stadtwerke konnten im Rahmen dieses Konzeptes eine bekannte Persönlichkeit aus Hamm für sich gewinnen: „Der Obel“ von „Till & Obel“ komponierte eigens für die Stadtwerke den Sommerhit „Du bist meine Energie!“.

Da der Song hitverdächtig scheint, wurde auch eine CD produziert, die unter anderem in begrenzter Auflage bei der

Autogrammstunde mit Obel zur Eröffnung des Ladenlokals verteilt wurde.

Die CD ist ab sofort im Kundencenter in der Ritterpassage und im Stadtwerke-Haus für 8,99 DM erhältlich.

Unsere Energieberater stehen Ihnen natürlich auch weiterhin telefonisch unter den Telefonnummern 02381/274-454 oder 274-483 zur Verfügung.

Der Geschäftsbericht 1998/1999



der Stadtwerke Hamm GmbH
ist ab sofort im Stadtwerkehaus
erhältlich.

Telefonische Anforderungen unter
02381/274-382

Lebendige Partnerschaft

Hamm-Heringen - Neufchateau

Eine Woche vor dem Landesturnfest in Hamm fand im Stadtbezirk Heringen die traditionelle Sportlerbegegnung mit Sportlerinnen und Sportlern aus Heringens Partnerstadt Neufchateau statt.

Insgesamt 92 Teilnehmer der Sportarten Judo, Fußball, Rollhockey, Schach, Sportschützen, Tennis, Tischtennis und Volleyball nahmen an der diesjährigen Sportlerbegegnung teil.

Gleich am ersten Abend wurden vorhandene Sprachschwierigkeiten schnell überwunden - einem Gedankenaustausch rein europäischer Art stand nichts im Wege.

Der Samstag gehörte ganz den sportlichen Begegnungen. Dabei gab es nur Sieger; denn die Parole „Dabei sein ist alles“ ergänzte bei beiden Nationen die sonst olympische Aussage.

Für alle wurde dann die Abschlussveranstaltung - verbunden mit der üblichen Siegerehrung - in Heringens Kultur- und Begegnungsstätte „Alter Bauhof“ zu einem wahren deutsch-französischen unvergesslichen Abend.

Den musikalischen Teil bestritt die Folk-Band VIOLETT. Man tauschte Geschenke und Erinnerungsstücke aus und bei herrlichem Frühsommerwetter beanspruchte man auch die Außenanlagen zum gemütlichen Beisammensein.

Bei so viel Harmonie war man auf beiden Seiten der Meinung, dass solche Begegnungen leider viel zu schnell vergehen.

B. I. G.

Finanzberatung Manfred Traut
- VERSICHERUNGSMAKLER -
Inh. Heidrun Necker

Unfallversicherung - Lady-Tarif

Leist. bei Vollinvalidität	750.000,- DM
Invaliditäts-Grundsomme (Progressions-Modell 500)	150.000,- DM
Unfallbedingte kosmetische Operationskosten	50.000,- DM
Bergungs-/Rettungskosten	10.000,- DM
Unfall-Krankenhaustagegeld	30,- DM

Monatsbeitrag bei 5-jähriger Dauer **33,10 DM**
bei 1-4-jähriger Dauer **38,80 DM**

Beitragsbefreiung bei Arbeitslosigkeit

Schleppweg 8 Tel. (02381) **9 20 15-0**

59063 HAMM Fax (02381) **9 20 15-19**

E-Mail: Traut@BIG-Hamm.de

Mo.-Do. 8-17.15, Fr. 8-13 u. n. Vereinb.

im Internet: www.BIG-Hamm.de

Imbißbetrieb

Irmgard Pake
Erlenkamp 22
59071 Hamm
Telefon:
0 23 81 / 8 06 24

Westf. Freilichtspiele e.V.

Waldbühne Heessen
HAMM

QUASIMODO

Der Glöckner von Notre Dame

Fr. 21.07.	20.00 Uhr
Sa. 22.07.	20.00 Uhr
Fr. 28.07.	20.00 Uhr
Fr. 04.08.	20.00 Uhr
Sa. 05.08.	20.00 Uhr
Fr. 11.08.	20.00 Uhr
Sa. 12.08.	20.00 Uhr
Sa. 19.08.	20.00 Uhr
Mi. 23.08.	17.00 Uhr
Fr. 25.08.	20.00 Uhr
Sa. 26.08.	20.00 Uhr
Sa. 02.09.	20.00 Uhr

Der Zauberer von Oz

Mi. 26.07.	16.00 Uhr
Sa. 29.07.	20.00 Uhr
So. 06.08.	16.00 Uhr
Di. 08.08.	20.00 Uhr
Mi. 09.08.	16.00 Uhr
So. 13.08.	16.00 Uhr
Fr. 18.08.	20.00 Uhr
So. 27.08.	16.00 Uhr
Mi. 30.08.	16.00 Uhr
So. 03.09.	16.00 Uhr

FRAU HOLLE

So. 23.07.	16.00 Uhr
So. 30.07.	16.00 Uhr
Mi. 02.08.	16.00 Uhr
So. 20.08.	16.00 Uhr
Fr. 1.09.	20.00 Uhr

Tel. 02381/
309090

www.waldbuehne-heessen.de

Hotel Zum Hirsch

ERHOLUNG IM SCHWARZWALD

Komfortable Zimmer mit Dusche/WC, Kabel-TV. Reichhaltiges Frühstücksbuffet und vorzügliche Küche, auf Wunsch Diätkost. Unterhaltungsprogramm. 200 m zum Wald. Viele Ausflugsziele in der Umgebung (Bustouren). Abholung vom Bahnhof. Kinderermäßigung. Kurzurlaub möglich.

Bitte fordern Sie unseren Prospekt mit Preisliste und Pauschalangeboten an!
72285 Herzogweiler bei Freudenstadt/
Schwarzwald, Tel. 0 74 45/22 91, Fax. 31 62

„Größter Stuhl der Welt“ steht in Heringen

Während der Sportlerbegegnung im Mai enthüllte Bezirksvorsteher Horst Podzun im Beisein der französischen Begleitdelegation unter Pierre Obrecht den angeblich „größten Eiche-Massiv-Stuhl der Welt“ im Vorraum des Bürgeramtes Heringen.

Dieses Geschenk wurde eigens in einer der französischen Möbelwerkstätten in Neufchateau angefertigt und symbolisiert die dortige Region.

Der Stuhl besteht aus schwerer Massiv-Eiche und wurde zerlegt in Einzelteile bereits nach dem Schüleraustausch in den Osterferien mitgebracht.

Das Geschenk gilt als Gegenleistung für den vor zwei Jahren überbrachten Förderwagen eines Bergwerkes. Am Aufstellungsort in Neufchateau soll er den Bergbau als grösster Arbeitgeber im Stadtbezirk Heringen - und damit auch die Hammer Region - veranschaulichen. Eine besondere Bedeutung kommt dem Stuhl zuteil, da schon bald die Urkunde des Guinness-Buchverlages nachgereicht werden wird.

NEU GOLDEN QUEEN

Die Bar an der B 475
Lippetal-Heintrop - Tel. 0 25 27/3 61

Party - Pauschal - Party
Eintritt 50,- DM incl.
alkoholfreie Getränke-Biere und Snacks
Genießen Sie den Service
solange Sie möchten.

Öffnungszeiten:
Mo. - So. 14.00 - 2.00 Uhr
Nette Kolleginnen gesucht!

Sprachenlos in Deutschland?

- mit VHS-Kursen nicht mehr -

Immer mehr Türken nehmen ihre Zukunft selbst in die Hand. Dabei steht das Deutsch-Lernen an vorderster Stelle.

Es ist klar:

- ohne gute Sprachkenntnisse wird man, wo Arbeit knapp ist, keine gute und angemessene Arbeit finden und nicht die Familie ernähren können
- ohne gute Sprachkenntnisse werden unsere Kinder immer marginalisiert werden und keine Zukunft haben
- ohne gute Sprachkenntnisse können wir nicht am gesellschaftlichen Leben in Deutschland teilnehmen und unsere Interessen vertreten
- ohne gute Sprachkenntnisse können wir uns schließlich nicht mit unseren deutschen Nachbarn unterhalten.

Die Volkshochschule bietet als einzige Institution in Hamm ein differenziertes und hochqualifiziertes Angebot im Bereich Deutsch als Fremdsprache an. Dreimal im Jahr ist ein Einstieg nach einer persönlichen Beratung möglich. Die Zertifikate, die man nach einer Prüfung erwerben kann, sind international anerkannt und hoch angesehen.

Aufgrund der neuen Gesetzeslage kommt dem Kurs „Deutsch für Einbürgerungsbewerber“ besonderer Stellenwert zu. Zuständig für Deutschkurse ist bei der VHS Georgia Panagiotidou (Fachbereichsleiterin) Telefon: 02381/17 56 38.

Second-Hand
Modemarkt
Sonntag
3. Sept.
5. Nov.
11.00 - 17.00 Uhr
ZENTRALHALLEN HAMM
Postfach 2711, 59017 Hamm
Telefon 0'23'81' / 37'77-12 u. 37'77-13
Fax 0'23'81' / 37'77-79

Haben Sie, wenn Sie
Ein paar
Ihr altes Bett durch ein
Millionen
Wasserbett ersetzen
Haustiere
Denn dann ist kein Platz mehr,
weniger
für Staub und Milben!
möbel
schwienhorst
Hamm-B.-Hövel Münster-Hiltrup
Horster Straße 12 Marktallee 76
Tel.: 023 81 / 7 14 24 Tel.: 025 01 / 2 70 68

Den richtigen Mitarbeiter finden

Über 60 interessierte Zuhörer fanden sich zum 22. Hammer Management Seminar im HAMTEC ein. Dr. Uwe Kanning von der Universität Münster informierte über das Thema des Abends, „Assessment Center - Verfahren der Personalauswahl im Vergleich“, das auf reges Interesse von Seiten der anwesenden Unternehmer stieß. Wie man eine Stelle mit kompetenten Mitarbeitern neu besetzt, ist eine Aufgabe, mit der jedes Unternehmen früher oder später konfrontiert wird. Dr. Kanning hielt für diese Problematik unterschiedliche, individuelle Lösungsansätze bereit. Zunächst müssen natürlich die Qualifikationen stimmen. Diese sind anhand der Zeugnisse und einiger gezielt gestellter Fach(-Fragen) relativ einfach zu überprüfen. In einer sich wandelnden Arbeitswelt spielen jedoch auch soziale Kompetenzen, wie kooperatives Verhalten oder Koordinationsfähigkeit, eine immer größere Rolle. Die Unternehmer lernten, wie sie mit Einstellungsgesprächen, biographischen Fragebögen, multimodalen Interviews oder Assessment Centern diese Qualitäten gezielt ermitteln können.

Abfalltonnen und Gelbe Säcke nicht erst mittags an die Straße stellen

Manch einem ist nicht nur der Abfuhrtermin seiner Gelben Säcke oder grauen Tonne bekannt, sondern auch die ungefähre Uhrzeit der Ankunft des Müllautos. Dies ändert sich in der Regel solange nicht, wie die jeweilige Tour von demselben Fahrer durchgeführt wird. Allerdings kommt es immer einmal vor, dass dieser Fahrer z.B. in seinem Urlaub nicht zur Verfügung steht. Für den Ersatzfahrer liegt nur die Tour fest, nicht aber die Reihenfolge, in der er dort die Gelben Säcke oder grauen Tonnen ein sammelt bzw. leert. So kann der Abfall am dafür vorgesehenen Tag durchaus auch gegen 7.15 Uhr abgeholt werden, auch wenn das Abfuhrfahrzeug sonst immer erst gegen 13.30 Uhr gekommen ist.

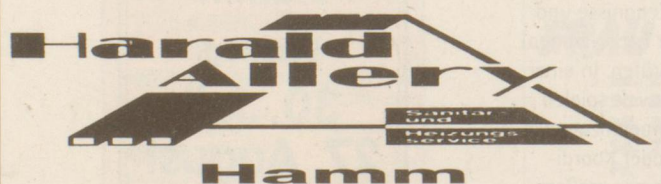
Nachforschungen aufgrund Beschwerden über nicht abgefahrenen Müll haben ergeben, dass dies ein nicht unerheblicher Grund für die ein oder andere „übersehene“ Mülltonne ist, die tatsächlich nicht übersehen sondern irr tümlich noch nicht zur Abfuhr bereit gestellt wurde.

Der Abfall- und Stadtreinigungsbetrieb Hamm (ASH) bittet daher darum, dass Mülltonnen und Gelbe Säcke am Abfuhrtag bereits ab 7.00 Uhr morgens an der Straße zur Leerung bzw. Abholung bereit stehen. (psh)

sammler-
Antik- &
Trödelmarkt
Zentralhallen Hamm
Sonntag
30. Juli
27. August
11-18 Uhr
Kostenlose Parkplätze
ZENTRALHALLEN HAMM
Postfach 2711, 59017 Hamm
Telefon 0'23'81' / 37'77-12 u. 37'77-13
Fax 0'23'81' / 37'77-79

Institut für Gebäudebewirtschaftung soll Lücke schließen Baustein auf dem Weg zum Hochschulstandort

Folgt der Green Card für den Computerbereich bald eine weitere für die Immobilienwirtschaft? Dort herrsche „ein gravierender“ Mangel an Hochschulabsolventen, die das Spezialwissen zur effizienten Verwaltung großer Immobilienbestände und zum Facility Management mitbringen, zitiert das Handelsblatt die Berufsverbände der deutschen Makler. Ein neues Institut in Hamm soll dazu beitragen, den Nachholbedarf zu decken. Diese Mißstände sind für das Öko-Zentrum NRW nicht neu. Die in Hamm ansässige Einrichtung erkannte schon früh die Schnittmengen zwischen seinem Kernthema, dem ökologischen Bauen, und der effizienten Gebäudebewirtschaftung. „Wer zum Beispiel Energie spart, schont zugleich seinen Etat und die Umwelt“, erläutert Zentrums-Chef Manfred Rauschen. Auf Initiative des Zentrums begannen vor rund einem Jahr Gespräche mit möglichen Trägern eines „Instituts für Facility Management“. Der Fachbegriff, abgekürzt FM, meint die Gesamtheit aller Dienstleistungen rund um das Gebäude, von Planung und Bau über Finanzierung und Nutzung bis hin zu Sanierung oder Abriß. Die Vorbereitungen für das Internationale Institut für Total Facility Management Hamm sind so weit gediehen, daß am 9. Mai der Trägerverein gegründet werden konnte. In ihm sind drei Fachhochschulen (Münster, Dortmund, Deventer/NL), die IHK Dortmund, die Kreishandwerkerschaft Hamm, das Öko-Zentrum NRW und die Stadt Hamm vertreten. Der Verein soll ein umfassendes Fort- und Weiterbildungsprogramm anbieten, um den regional im FM tätigen Firmen eine Hilfestellung bei der weiteren Erschließung des Wachstumsmarktes zu geben. Als zweites Standbein sind Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in privatem oder öffentlichem Auftrag vorgesehen. Für die Stadt Hamm hat das Institut insofern einen besonderen Stellenwert, als es die Keimzelle eines zukünftigen Hochschulstandortes in der Lippestadt sein soll. Es werde nicht nur ein dauerhafter Kontakt zu drei renommierten Fachhochschulen aufgebaut, sondern auch Bekanntschaft mit dem studentischen Element gemacht, heißt es in der Ratsvorlage. Seitens der beteiligten Hochschulen sei geplant, einzelne Lehrtätigkeiten, angefangen mit der Betreuung von Diplomarbeiten bis zu Blockseminaren nach Hamm auszugliedern. (öpd)



Harald Allery
Hamm
Meisterbetrieb
der Innung für Sanitär- und Heizungstechnik

Tel.: 0 23 81 / 1 39 33 / 34
Fax: 0 23 81 / 2 28 16

Wir sind auch nach Dienstschluss und am Wochenende für Sie erreichbar:
Tel. (01 71) 4 70 04 76

GASTHOF-PENSION WALDHORN

Gutbürgerliches Haus, behagliche Gasträume, großer Parkplatz. **Gästehaus mit viel Komfort.** Zimmer mit TV, DU/WC, Balkon und Sonnenterrasse.
DZ/DU 114,- DM mit Etage DU 80,- DM
Fam. Manfred Vogelbacher
Lippertsreuterstraße 27 • 88662 Überlingen
Telefon: 0 75 51 / 44 23 • Telefax 6 75 76



„ÖKOPROFIT® Hamm – Kosten senken im Betrieb“

Den Startschuss für „ÖKOPROFIT Hamm“, das Programm für Umweltberatung und Kosteneinsparung unter dem Motto „Kosten senken im Betrieb“ gab die Stadt Hamm zusammen mit seinen Kooperationspartnern. Das Ökologische Projekt für integrierte Umwelttechnik ist als Kooperationsprojekt mit der lokalen Wirtschaft angelegt. Ziel der Zusammenarbeit ist es, in 15 Hammer Betrieben umfassende umwelttechnische Maßnahmen zu entwickeln und umzusetzen, mit denen Betriebskosten gesenkt und gleichzeitig die Umwelt entlastet wird.

Mit Unterstützung des im Hammer Öko-Zentrum NRW ansässigen „Bundesdeutschen Arbeitskreises für umweltbewusstes Management – B.A.U.M. Consult GmbH“ wird ÖKOPROFIT ab August 2000 in 15 Hammer Betrieben über ein Jahr durchgeführt:

Aufgrund der finanziellen und personellen Unterstützung durch die Stadt Hamm beläuft sich der Teilnahmebetrag für die Betriebe – je nach Betriebsgröße – auf durchschnittlich 6.000 DM. Die finanziellen Einsparungen sind jedoch nicht der einzige Profit für die Betriebe: Nach erfolgreicher Teilnahme erhalten die Unternehmen in einer öffentlichkeitswirksamen Abschlussveranstaltung die Auszeichnung „ÖKOPROFIT-Betrieb Hamm“, der für die betriebliche Eigenwerbung genutzt werden kann.

Hammer Unternehmen und Institutionen, die ein Interesse an einer ÖKOPROFIT-Teilnahme haben, können sich ab sofort bei den folgenden Projektpartnern anmelden:

B.A.U.M. Consult GmbH, Hamm
Stadtplanungsamt Hamm
Frau Anke Broll, Tel.: 02381-30721-162; Thomas Doert, Tel.: 02381-17-4158

Kooperationspartner sind unter der Federführung des Stadtplanungsamtes, die Wirtschaftsförderungsgesellschaft Hamm mbH, die Kreishandwerkerschaft Hamm, die Handwerkskammer und die Industrie- und Handelskammer zu Dortmund sowie die Unternehmensverbände Westfalen-Mitte e.V. Die beiden Fachagenturen des Landes, die Energieagentur NRW und die Effizienz-Agentur NRW stellen ihr Wissen zur Verfügung.

Das Projekt hat sich seit 1991 in mehr als 200 Betrieben in Österreich und Deutschland erfolgreich bewährt. Das Beispiel der Stadt München zeigt deutliche Kostenreduzierungen in den 26 teilnehmenden Betrieben. Die Unternehmen sparen dort jährlich insgesamt 26 Millionen Liter Wasser, 9,5 Millionen kWh Energie, 2 Millionen Kilogramm des Treibhausgases CO₂ und 716 Tonnen Abfall. Die Betriebskosten sanken so um zwei Millionen DM pro Jahr. (psh)

HORIZONTE. Cosmos

Bilder 1990 - 2000

Bernd Zimmer

Bernd Zimmer
HORIZONTE. Cosmos
Bilder 1990 - 2000

28. Mai - 23. Juli 2000

Öffnungszeiten:

Di - So. 10.00 Uhr - 18.00 Uhr

Mo. geschlossen

Führungen auf Anfrage
Katalog, 100 S. Farbabb.,
DM 28,- DM

Gustav-Lübcke-Museum
Neue Bahnhofstr. 9
59065 Hamm

Telefon: (02381) 175701
(Sekretariat)
(02381) 175714
(Kasse)

Fax: (02381) 172989

Weitere Ausstellungen:
Ketten - Kerker - Knast
16.4.-16.7.2000

Neuaufgabe

HAMMagazin

Juli 00 21

„Museen und Ausstellungsorte in Hamm“ Informative Broschüre

In Zusammenarbeit mit Museen und Einrichtungen, die Ausstellungen präsentieren, hatte das Kultur- und Touristikbüro der Stadt Hamm 1999 erstmals die Broschüre „Museen und Ausstellungsorte in der Stadt Hamm“ erarbeitet. Diese stellt das breite Angebot an Museen und Ausstellungen auf dem Gebiet der Stadt Hamm dar, ohne dabei eine Auswahl zwischen kulturellen Sparten oder Gebieten zu treffen, um so das kulturelle Potential als Gesamtheit aufzuzeigen. Die große Resonanz auf die erste Auflage hat das Kultur- und Touristikbüro zu einer erweiterten Neuaufgabe der Broschüre für das Jahr 2000 bewogen.

Wie auch innerhalb der ersten Auflage werden Museen mit festen Ausstellungen durch ein repräsentatives Bild und einen kurzen Begleittext vorgestellt, Orte mit wechselnden Ausstellungen mit ihrer Anschrift und Einzeichnung in einem, in der Broschüre enthaltenen, Stadtplan. Insgesamt werden folgende acht Einrichtungen mit festen Ausstellungen präsentiert:

• Städt. Gustav-Lübcke-Museum • Otmar Alt Stiftung • Maximilianpark • Naturkundemuseum im Tierpark • Eisenbahnmuseum • Bezirksausstellung Heimatverein Heessen e.V. • Heimatverein Norddinker, Vöckinghausen, Frielinghausen • Helmut Plontke Museum.

Weiterhin werden als Orte mit wechselnden Ausstellungen aufgeführt:

• Stadthausgalerie • Volkshochschule • Bürgeramt Hamm Mitte • Evangelisches Krankenhaus • Landesarbeitsgericht Oberlandesgericht • Galerie Optik Krane • Allee-Center

In die Veröffentlichung neu aufgenommen wurden die professionellen Galerien in Hamm, die in ein bis zwei Sätzen ihr Angebot vorstellen.

Um den Service für die Leser der Broschüre zu komplettieren sind weitere kulturelle Einrichtungen, mit einer gesonderten Rubrik „RVeranstaltungshäuser“, sowie die städtischen Vorverkaufsstellen mit Adressen und Telefonnummern in die Neuaufgabe eingegangen. Das 20-seitige Heft wurde, wie bereits in 1999, in einer Auflage von 5.000 Stück gedruckt, eine aktualisierte Neuaufgabe für das Jahr 2001 ist geplant.

Die Broschüre „Museen und Ausstellungsorte in der Stadt Hamm“ liefert Interessierten somit eine umfassende Information über kulturelle Angebote unserer Stadt, wobei sie einen Schwerpunkt auf Besuchungsmöglichkeiten im Bereich der bildenden Kunst legt, aber auch in fast allen anderen kulturellen Sparten den Weg zu einem kompetenten Ansprechpartner weist.

Die Broschüre liegt bei allen in ihr präsentierten Einrichtungen, den Hammer Hotels sowie im Verkehrsverein Hamm und Kultur und Touristikbüro der Stadt Hamm vor.

REIMANN's H@mmer-Links

MULTIMEDIA www.hammer-links.de

Druckerei:	Gribsch & Rochol	www.grd.de
Fischrestaurant:	Haus Helm, Rhynern	www.haus-helm.de
Fitneß:	AktiVita Sportstudio	www.aktivita.com
Internet:	HAMCOM GmbH	www.hamcom.de
	Lokal-Treff-Online	www.lokaltreff.de
	Reimann Multimedia	www.reimedia.de
Kultur:	Klassik Sommer 2000	www.klassiksommer.de
Patentanwälte:	Kayser & Möbus	www.kayser-moebus.de
Sonnenschutz:	Eckelt Markisen	www.eckelt-markisen.de
Telekommunikat.:	HAMCOM GmbH	www.hamcom.de
Versicherungen:	Dobrindt & Hülsbruch	www.dobrindt-huelsbruch.de
Versich.-Makler:	B.I.G.-Finanzberatung	www.big-hamm.de



Ein Service von:
REIMANN MULTIMEDIA
59063 Hamm · Ökonomierat-Peitzm.
Telefon (0 23 81) 48 01 70 · Telefax (0 23 81) 48 01 71
E-Mail: info@reimedia.de · Web: <http://www.reimedia.de>

Jetzt anmelden!
(0 23 81) 48 01 70

FLOPY
Hunger?

Wir kommen!

(02381) 23544

Griechische & Italienische Spezialitäten

Sternstr. 6

Karl der Große - Karl V.

Historische Jahrestage

Im Jahr 800 wurde Karl der Große in Rom von Papst Leo III. zum Kaiser gekrönt, im Jahr 1500 wurde der spätere Kaiser Karl V. in Gent geboren. Beide sind bedeutende Persönlichkeiten nicht nur der deutschen, sondern der europäischen Geschichte, und natürlich erscheint aus diesem Anlass auch neuere Literatur über diese Persönlichkeiten. An Karl den Großen wurde schon im vorigen Jahr mit der Karolinger Ausstellung in Paderborn aus Anlass seines dortigen Treffens mit Leo III. erinnert, wobei Kunst und Kultur einen breiten Raum einnahmen. Der Katalog ist in der Stadtbücherei vorhanden: 799- Kunst und Kultur der Karolingerzeit. 2Bde. Zabern 1999.

Die wohl wichtigste neuere Biographie Karls des Großen ist Hägermann, Dieter. Karl der Große: Herrscher des Abendlandes. Propyläen 2000. Diese große wissenschaftliche Biographie des Professors für mittelalterliche Geschichte stellt gut lesbar und verständlich Leben und Werk Karls des Großen dar.

Anlässlich der Karlspreisverleihung der Stadt Aachen an Clinton wurde Karl der Große wieder als großer Europäer beschworen und sozusagen als Vorläufer der heutigen europäischen Einigung in Anspruch genommen. Diese Sicht vertritt auch Fischer-Fabian, Siegfried. Karl der Große: der erste Europäer. Lübbe 1999. Der Autor zahlreicher populärer historischer Bücher hat hier für ein breites Publikum das Leben Karls des Großen unterhaltsam dargestellt.

Als knappe, übersichtliche Darstellung, etwa für Schüler, ist Becher, Matthias. Karl der Große. Beck'sche Reihe 1999, gut zu gebrauchen.

An neuer Literatur ist die große Biographie von Kohler hervorzuheben. Kohler, Alfred. Karl der V. Beck 1999. Kohler legt hier die Ergebnisse seiner langjährigen Forschung vor. Er zeigt den Werdegang dieses Kaisers an der Schwelle zur Neuzeit, wobei die Auseinandersetzung mit Frankreich und mit dem Osmanischen Reich sowie mit der Reformation im Vordergrund stehen, sein Verhältnis zu den spanischen Eroberungen in Amerika und schließlich sein Rückzug in ein spanisches Kloster. Eine kurzgefasste Biographie, die den Schwerpunkt auf Deutschland und auf Karls Politik als Kaiser legt, ist die ebenfalls aus der Beck'schen Reihe stammende Biographie von Schorn-Schütte, Luise. Karl der V.: Kaiser zwischen Mittelalter und Neuzeit. Beck'sche Reihe 2000.

G. Wilms



- Folienschriften
- Stempel
- Schilder aller Art
- Folienaufkleber
- Pokale u. Ehrenpreise
- Vereinsbedarf
- Dekorations-Material
- Fest- und Party-Bedarf

...und vieles mehr



59065 HAMM-STADTMITTE
Martin-Luther-Straße 50
Tel. 02381-29662 · Fax 12803

erstklassige
Obst
Füllungen für Tür und Tor

Baumontagen
Fritz Köhler
59494 Soest
Tel.: 0 29 21/6 52 69
Fax: 0 29 21/34 30 25
Mobil: 01 71/8 04 70 43

Markisen
Vordächer
Vorbaurolladen

Verkaufsberater
Henri Kleinhammer
Warstein Tel.: 0 29 02/31 41
Mobil: 01 71/6 11 54 75

Fenster - Haustüren
Alu - Holz - Kunststoff

Besuchen Sie unseren neuen Ausstellungsraum in der Jakobstraße 2 am Potsdamer Platz (neben der Schwanen-Apotheke) in Soest.
Öffnungszeiten: Do. 12.00-18.30, Sa. 10.00-14.00 Uhr u. n. Vereinbarung

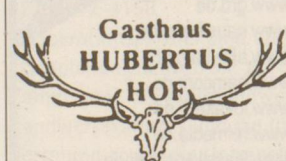
Betreuungsstelle rät: Rechtzeitig vorsorgen

Rechtzeitig sollte sich jede Bürgerin und jeder Bürger Gedanken darüber machen, wer sie/ihn im Falle einer schweren körperlichen oder geistigen Erkrankung rechtlich vertreten soll, wenn man vorrübergehend oder auf Dauer nicht mehr für sich selbst Entscheidungen treffen kann. Die Beschäftigung mit einem solchen Gedanken fällt naturgemäß schwer, sollte aber nicht beiseite geschoben werden.

Informationen und Beratung zu diesem sensiblen Themenbereich bietet die Betreuungsstelle der Stadt Hamm, Westentor 3, an. Unter den Rufnummern 17 62 54 - 56 kann kurzfristig eine Terminvereinbarung zu einem Beratungsgespräch über die Vorsorgevollmacht, die Patientenverfügung und/oder die Betreuungsverfügung erfolgen.

Dass großes Interesse besteht, erfahren die Mitarbeiter der Betreuungsstelle, als sie Ende 1999 für eine Woche im Stadtladen informierten. Allein 108 Personen ließen sich hier beraten. Es kamen zwar überwiegend ältere Menschen, die in ihren eigenen Familien Schicksalsschläge erlitten hatten und meinten, dies sollte ihnen nicht auch so passieren. Aber auch jüngere Menschen, die bisher nur wenig über Vollmachten gehört hatten, wollten sich informieren, da dies nicht unbedingt eine Frage des Alters sei.

(psh)



Sonntags von 14-17 Uhr
**1 Könnchen Kaffee +
1 St. hausgemachten
Kuchen**

DM 7,50

Familie Markus Reckers und Mitarbeiter

Werne-Horst, Hellstraße 22, Tel. 0 23 89/80 99

Ihr **AUSFLUGSZIEL** im Sommer? Unser **BIERGARTEN!**

mit Streichelzoo • Kinderspielplatz • Wildgehege

Jeden Freitag „**CANDLE-LIGHT-DINNER**“ ab 18 Uhr.

• Jeden Sonntag **BRUNCH** von 10-14 Uhr

und Mittagstisch ab 12 Uhr. •

Öffnungszeiten: Mo.-Mi. + Fr. ab 17 Uhr • Sa. ab 15 Uhr
Sonn- u. Feiertags durchgehend geöffnet • donnerstags Ruhetag

Bei uns ist der Kunde König!
Allen Schützen
ein kräftiges Horrido!
Schützenvereins-Bedarf

z.B. **Jacke**
 jetzt auch als Zweireiher **ab 236,-**
Weißer Hose **ab 67,-**
Schwarze Hose **ab 86,-**
Pilot-Hemd
 weiß, Lang- oder Kurzarm **39,90**

Schützenvereinszubehör, Schützenhüte,
 Schützenmützen,
 Orden- und Ehrenabzeichen in großer
 Auswahl.

Unsere Masche ist Qualität.

Ueter



59368 Werne, Bonenstraße 13
 Tel. 0 23 89 / 22 04

Checkliste fürs Sommerfest

Partyspaß trotz Regenguss

Was ist das Schönste am Sommer? Dass sich ein Großteil des Lebens draußen, unter freiem Himmel abspielt!

Wenn auch die meisten Gastronomen hier zu Lande dazugelernt haben und inzwischen bereits mit den ersten warmen Tagen im März Tische und Stühle vor die Tür stellen: Genauso schön wie Biergarten oder Cafe ist ein selbst organisiertes Sommerfest mit Familie und Freunden. Ob Picknick oder Grillfest, Gartenparty oder Landpartie – im Freien schmeckt alles noch einmal so gut. Selbst Petrus kann keinen Strich durch die Rechnung machen, wenn die Organisation stimmt und schon im Vorfeld einige Punkte beachtet werden.

Wer seine Einladung langfristig plant, hat die Chance, sich rechtzeitig bei einem Zeltverleih über Kosten und Konditionen zu erkundigen. Ganz sicher ist man ja vor Schauern nie. Auch bei schönem Wetter kann es nachts empfindlich kühl werden – da ist mancher Gast froh, wenn er ein (Zelt-) Dach über dem Kopf hat! Viele Haushalte haben sich in den vergangenen Jahren mit einem der bunten Gartenzelte eingedeckt.

Fällt die Party komplett ins Wasser, ist das noch lange kein Grund dafür, die Gäste wieder auszuladen: Fast jede Planung lässt sich auf „innen“ umpolen – vorausgesetzt, man hat bei der Vorbereitung bereits die Zimmer- oder Zeltvariante mitgedacht. Bierzeltgarnitur, Mobiliar, Geschirr, Besteck und Gläser lassen sich im Haus ebenso nutzen wie im Freien. Tischgrill, Fondue- oder Raclettegerät ersetzen den Gartengrill, notfalls tun es auch Backofen oder Pfanne.

Und warum nicht einmal ein Edel-Picknick im Wohnzimmer veranstalten, mit Lachs auf großen Tellern und Sekt in Kristallgläsern, mit Sitzkissen und niedrigen Tischen? Einfach einige Regalbretter auf Bücherstapel legen und mit Tischdecken verhüllen – fertig!

Allzu wackelige Konstruktionen sollte man allerdings vermeiden. Das gilt auch für Teller und Gläser. Pappgeschirr ist zwar schnell entsorgt, belastet aber die Umwelt. Durch ihr Gewicht kann man zudem Keramik- oder Porzellanteller besser auf den

Party-Tipp

HAMMagazin

Juli 00 23

Knien halten, wenn alle Tischplätze belegt sind. Auch Gläser sind beim Picknick auf der Wiese wesentlich standfester als Plastikbecher, zumal sich darin herrliche Sommercocktails mixen lassen.

Wer dennoch ganz sicher gehen will, dass das Wetter hält, sollte lieber kurzfristig einladen. Zwar müssen bei einem spontanen Grillfest oder Picknick einige Abstriche gemacht werden: Als Speisen kommen eher unkomplizierte, kalte und fertige Gerichte (Salate, Käse, Würstchen) in Frage – evtl. steuert jeder Gast etwas bei. Auch bei Möbeln, Geschirr und Dekoration muss man auf die eigenen Bestände (oder die der Gäste!) zurückgreifen, da zum Mieten in der Regel mehr Vorlauf benötigt wird. Ist die alljährliche Gartenparty allerdings schon Institution, sollte man, nicht nur für dieses Fest, die eigenen Bestände aufstocken. Unangenehm sind Engpässe beim Besteck, wobei sich für Gegrilltes Messer und Gabeln aus Silber oder Edelstahl bewährt haben. Plastikbesteck ist zu biegsam bei Fleisch und Würstchen – schließlich sollen die Gäste Spaß beim Essen haben.

Gut ausgestattet und mit voller Vorratskammer kann eigentlich nichts mehr schief gehen. Und wenn überraschend Gäste kommen – spontane Feste sind oft die gelungensten! So manches verregnete Sommerfest hat sich im Nachhinein als besonders rauschende Party entpuppt, die allen Beteiligten in bester Erinnerung geblieben ist.

Die Informationsstelle Treffpunkt Tisch hat für alle Frischluft-Gastgeber Informationsstelle eine Checkliste fürs Sommerfest zusammengestellt.

Treffpunkt Tisch

Deutschland aus der Vogelperspektive

Ein Luftbild oder eine Kartendarstellung jeder beliebigen Adresse in Nordrhein Westfalen können sich alle Internet Benutzer ab 2001 im Netz anschauen. Diesen kostenlosen Service bietet der Terra Map Server in Dortmund, der gerade aufgebaut wird.

Gegen eine Gebühr können noch weitere Informationen (Quadratmeterpreise, Grundrisse, Fassadenfotos) über die gewünschte Adresse erfragt werden. So können z.B. Immobilien und deren Umfeld via Internet angeschaut werden oder die Feuerwehr bekommt wichtige Informationen über ihren Einsatzort. Später sollen weitere Bundesländer erschlossen werden.

Der Server hat einen Speicher von 51.000 Gigabyte und wird der größte Geodatenserver Europas sein. Das Land NRW unterstützt dieses Projekt im Rahmen des Förderprogrammes „mediaNRW“ mit drei Millionen Mark. Mit Hilfe des Servers will die Landesregierung Unternehmen die Möglichkeit bieten, geodatenbezogene Dienstleistungen zu entwickeln und zu vermarkten.

(idr).

Hermann Möller

SCHREINEREI · INNENAUSBAU

59067 Hamm · Otto-Brenner-Str. 11-19 · Telefon 0 23 81 - 922 000



Kurpark- fest

HÖHENFEUERWERK

"Barricada-El Son del Caribe"

Kubanische Top Band - Salsa, Son, Cha-Cha-Cha und Meringue

Steintaler und Mara Kayser

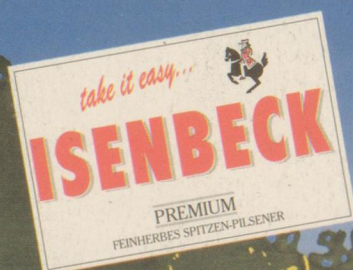
Volksmusik Showband

Star der Volksmusik

WA-Band
Rock-Pop-Oldies

Return
Rock-Pop-Oldies

Selection
Top-40-Showband



**Samstag,
29. Juli**
ab 18.00 Uhr

Eintritt: Erwachsene DM 10,- Schwerbeschädigte/Jugendliche/Wehrpflichtige DM 8,- einschließlich Hin- und Rückfahrt mit den Hammer Verkehrsbetrieben · Eintrittskarte berechtigt zur Hin- und Rückfahrt mit den Bussen der Stadtwerke, Bussonderverkehr bis 4.00 Uhr · Vorverkauf: Verkehrsverein am Bahnhofsvorplatz, am Veranstaltungstag in den Bussen der Stadtwerke/VRL · Veranstalter: Stadt Hamm, Kultur- und Fremdenverkehrsamt · Ausrichter: Verkehrsverein e.V. - e-mail: VHAMM@sw Hamm.de